



ES

## Manual de usuario



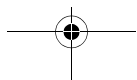
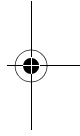
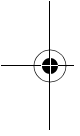
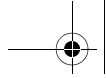
**Cargue el teléfono  
24 horas antes de su uso**

# PHILIPS





ΣΕ435\_ΙΦΥ\_EN.booκ Παγε 3 Φριδαυ, Δεχεμβερ 16, 2005 1:15 ΠΜ

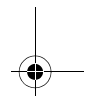
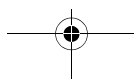
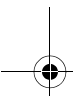
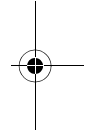
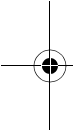




## Contenido

ES

<b>4</b>	<b>Información Importante</b>
4	Por su seguridad
4	Requisitos de instalación
4	¿Necesita ayuda?
<b>5</b>	<b>Contenido de la caja</b>
<b>6</b>	<b>Su SE435</b>
6	Información general sobre el teléfono
9	Información general sobre la estación base
10	Principales características de su SE435
<b>12</b>	<b>Conectar</b>
<b>13</b>	<b>Instalación</b>
<b>18</b>	<b>Llamar</b>
<b>22</b>	<b>Agenda</b>
<b>26</b>	<b>Registro de llamadas</b>
<b>28</b>	<b>SMS</b>
<b>36</b>	<b>Reloj y alarma</b>
<b>37</b>	<b>Ajustes personales</b>
<b>41</b>	<b>Ajustes avanzados</b>
<b>47</b>	<b>Servicios de red</b>
<b>50</b>	<b>Contestador automático del teléfono</b>
<b>57</b>	<b>Solución de problemas</b>
<b>60</b>	<b>Informacion</b>
<b>61</b>	<b>Índice</b>



ES

## Información Importante

### Por su seguridad

Este dispositivo no está diseñado para realizar llamadas de emergencia en caso de fallo de energía. Es necesario disponer de opciones alternativas para tener acceso a la realización de llamadas de emergencia.

Para evitar daños o fallos de funcionamiento:

- Evite que el producto entre en contacto con líquido.
- No lo abra, ya que hacerlo le expondría a alto voltaje.
- No utilice nunca ningún tipo de batería diferente del suministrado.
- No exponga el teléfono al calor excesivo provocado por equipamiento de calefacción o luz del sol directa.
- No deje caer el teléfono ni permita que caigan objetos sobre su teléfono.
- No utilice ningún agente de limpieza que contenga alcohol, amoníaco, benceno ni abrasivos, ya que podrían dañar el dispositivo.
- Los teléfonos móviles activos junto al dispositivo podrían provocar interferencias.

Acerca de las temperaturas de funcionamiento y almacenamiento

- Utilice el producto en un lugar en el que la temperatura esté siempre entre los 0 y los 35° C (de 32 a 95° F).
- Guarde el producto en un lugar en el que la temperatura esté siempre entre los -20 y los 45° C (-4 a 113° F).
- La vida de la batería podría acortarse en condiciones de bajas temperaturas.

### Requisitos de instalación

Este producto requiere una instalación eléctrica de entre 220 y 240 voltios, alimentación monofásica alterna, a exclusión de las instalaciones de TI definidas en el estándar EN 60-950. En caso de fallo de alimentación, es posible que se pierda la alimentación.

La red eléctrica está clasificada como peligrosa según los criterios expuestos en el estándar EN 60-950. La única forma de apagar este producto es desconectar la unidad de fuente de alimentación de la toma de corriente eléctrica. Asegúrese de que la toma de corriente eléctrica esté situada cerca del aparato y pueda accederse a ella siempre fácilmente.

El voltaje de la red está clasificado como TNV-3 (Voltajes de red de telecomunicaciones), según lo expuesto en el estándar EN 60-950.

### ¿Necesita ayuda?

Si necesita obtener más información sobre resolución de problemas y Preguntas frecuentes:

Resolución de problemas: página 57

Ayuda en línea

[www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com)

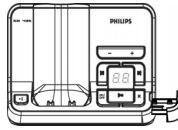
## Contenido de la caja

ES

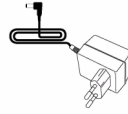
Junto con el SE435 se incluyen los accesorios siguientes:



Teléfono



Estación base



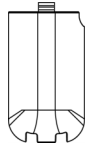
Fuente de alimentación  
para la estación base



Cable de línea



2 baterías  
AAA recargables



Compuerta de  
batería



Guía del usuario



Guía de  
inicio rápido



Tarjeta de garantía

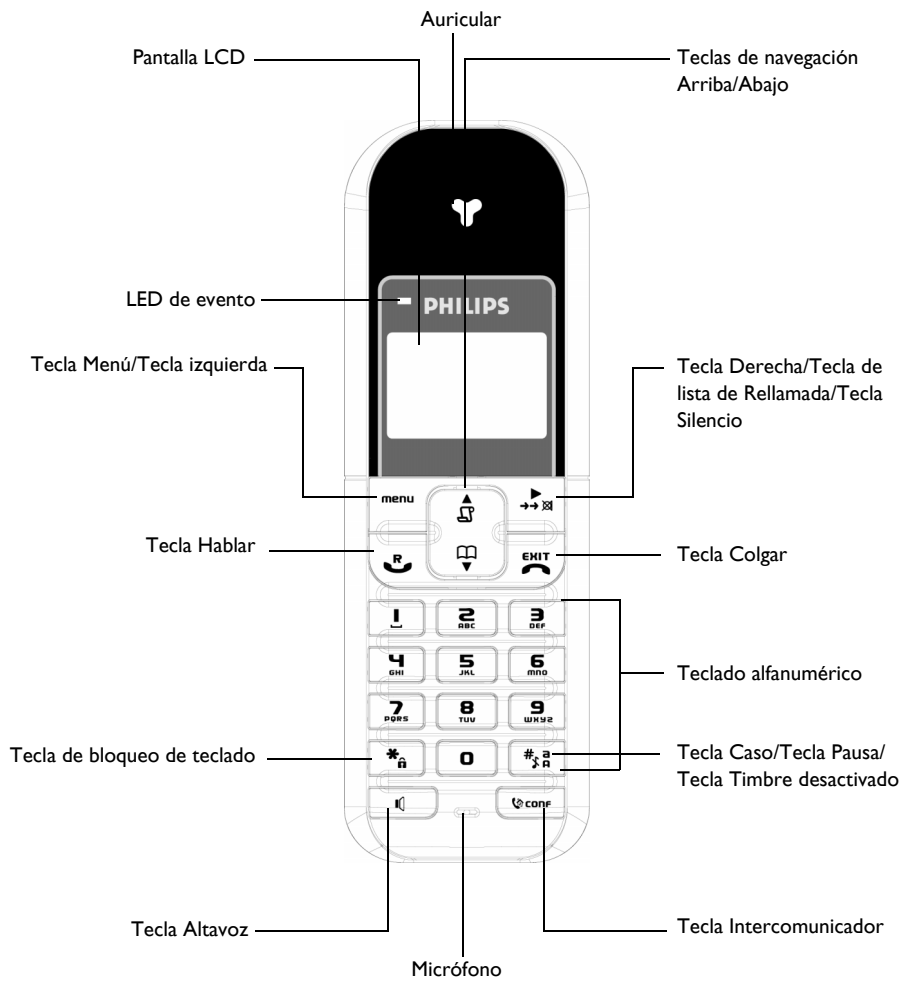
Puede que el adaptador de línea no esté conectado al cable de línea. En este caso, es necesario que conecte el adaptador de línea al cable de línea en primer lugar antes de conectar el cable de línea al zócalo.

En unidades con varios teléfonos encontrará uno o más teléfonos adicionales, cargadores con unidades de alimentación y baterías recargables adicionales.

ES

Su SE435











## Información general sobre el teléfono



## Su SE435

ES

## Teclas del Teléfono

Pulse	Para
	Acceder al menú principal desde el modode espera. Seleccionar la función que aparece en la pantalla del teléfono directamente sobre él.
	Ir a la lista de rellamada desde el modo de espera. Seleccionar la función que aparece en la pantalla del teléfono directamente sobre él. Activar la función silencio durante una llamada.
	Responder una llamada entrante externa o interna. Insertar R para servicios de operador cuando se encuentra en la línea.
	Colgar una llamada. <i>Mantenga pulsado</i> desde la navegación por menú para volver al modo de espera, pulse brevemente para volver al menú anterior. <i>Mantenga pulsado</i> en el modo de espera para apagarel teléfono, pulse brevemente para volver a encenderlo.
	Acceder al registro de llamadas desde el modo de espera. Desplazar hacia arriba una lista de menú o ir a la agenda anterior o al registro de llamadas anterior. Aumentar el volumen del auricular durante una llamada. Ir al carácter anterior en el modo edición.
	Acceder a la agenda desde el modo de espera. Desplazar hacia abajo una lista de menú o ir a la agenda siguiente o al registro de llamadas siguiente. Reducir el volumen del auricular durante una llamada. Ir al carácter siguiente en el modo edición.
	Iniciar una llamada interna.
	Responder una llamada entrante en el modo manos libres. Activar y desactivar el altavoz* durante una llamada.
	Marcar # en el modo de espera. <i>Mantenga pulsado</i> para silenciar el timbre en el modo de espera. Insertar una pausa en el modo de marcado. Cambiar entre mayúsculas y minúsculas en el modo de edición.
	Marcar * en el modo de espera. <i>Mantenga pulsado</i> para activar y desactivar el bloqueode teclado.

## Tecla programable

OK	Pulse brevemente para confirmar su selección.
BACK	Pulse brevemente desde la navegación a través de menú para volver al menú anterior.











**\*ADVERTENCIA** La activación del manos libres puede aumentar rápidamente el volumen del auricular a niveles muy altos. Asegúrese de que el teléfono no esté demasiado cerca de su oído.

ES

Su SE435

## Iconos y símbolos en pantalla

En el modo de espera, es posible que se muestren varios iconos y símbolos en el teléfono.

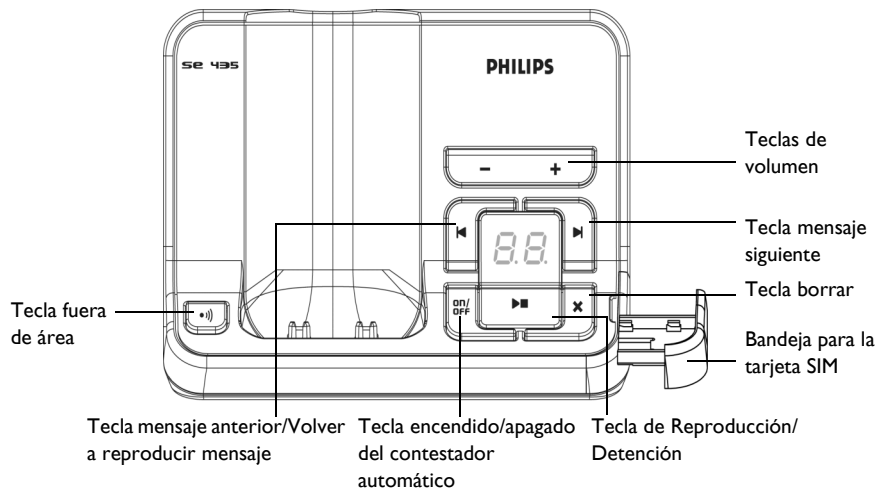
	El teléfono se encuentra registrado y dentro del alcance de la estación base. Parpadea cuando el teléfono está fuera de alcance o está buscando una base.
	Símbolo de batería, indica 3 niveles de batería diferentes.
	El volumen del timbre está definido en cero.
	Hay una llamada entrante externa o interna, se encuentra conectada una llamada o se está manteniendo una llamada.
	Al navegar a través de la lista de agenda.
	El altavoz está ENCENDIDO.
	Hay una llamada perdida o se está revisando el registro de llamadas perdidas.
	El reloj de alarma está activado.
	Parpadea cuando se han recibido nuevos mensajes SMS o de buzón de voz y aún no se han leído. Fijo cuando hay mensajes SMS recibidos en el buzón de SMS.
	El contestador automático (TAM) está activado. Parpadea cuando se han recibido nuevos mensajes.



# Su SE435

ES

## Información general sobre la estación base




## Tecla estación bases

	Localizar teléfono. <i>Manténgala pulsada</i> para iniciar el procedimiento de registro.
	<i>Manténgala pulsada</i> para encender o apagar el contestador automático.
	Aumentar el volumen del altavoz durante la reproducción de mensajes. Reducir el volumen del altavoz durante la reproducción de mensajes.
	Eliminar el mensaje actual durante la reproducción del mensaje. <i>Manténgala pulsada</i> para eliminar todos los mensajes cuando la TAM se encuentre en modo de espera (no se eliminarán los mensajes no leídos).
	Reproducir los mensajes del teléfono (el primer mensaje grabado se reproducirá en primer lugar).
	Ir al mensaje anterior si se mantiene pulsado durante un segundo al durante la reproducción del mensaje actual. Vuelve a reproducirse el mensaje actual si se pulsa un segundo después de la reproducción del mensaje actual.
	Pasa al mensaje siguiente durante la reproducción de mensajes.

ES

## Su SE435

Contador de mensajes LED

No aparece nada en pantalla: indica que el contestador automático está apagado.  
 Parpadeando: indica el número de mensajes nuevos.  
 Fijo: indica el número de mensajes antiguos.  
 2 barras parpadeando: indica que no queda memoria.  
 Indica el nivel de volumen (L0 - L9) al pulsar .  
 Indica el número de mensaje actual durante la reproducción.

## Principales características de su SE435

A continuación se muestra una breve introducción a las opciones de menú disponibles en el SE435. Si desea obtener explicación detallada de las opciones de menú, consulte las secciones correspondientes en esta Guía del usuario.


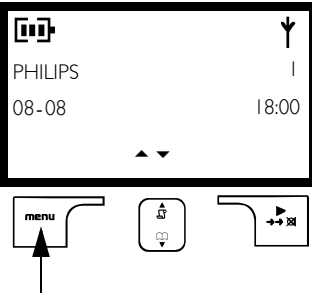


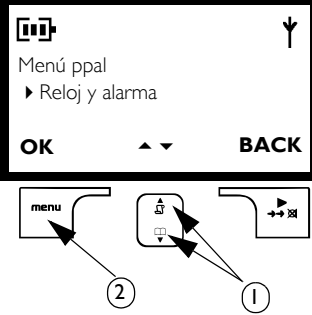



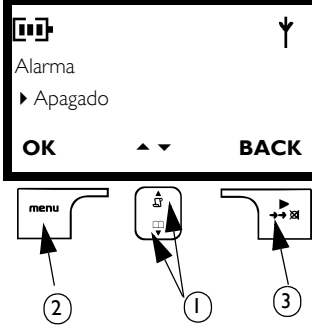
Menú	Para	Página
SMS	Configurar, escribir o leer SMS, etc.	28
RELOJ Y ALARMA	Definir Fecha y hora, Alarma y Tono de alarma.	36
AGENDA	Agregar, editar y gestionar entradas de la agenda.	22
PERSONALIZA	Definir el Tono del teléfono, Nombre del teléfono, Respuesta y finalización automática, Idiomas, modo Vigilabebés y Luz de fondo.	37
AJUSTES AVAN.	Definir el Tiempo de rellamada, Modo de marcado, Prohibición de llamadas, Llamada bebé, Registrar/Cancelar el registro de un teléfono, Cambiar el PIN, Reiniciar el teléfono, Prefijo automático, Configuración de país y Modo conferencia.	41
SERV. DE RED	Definir el Reenvío de llamadas, Buzón de voz, Devolución de llamadas e ID de llamante.	47
CONTESTA AUTO	Configurar, reproducir, eliminar mensajes telefónicos, etc.	50

## Su SE435

ES

## Navegación a través de menús

Los pasos de navegación básicos a través de los menús y opciones son los siguientes:

Tarea	Acción	Ilustración
<ul style="list-style-type: none"> <li>Acceder al menú principal/ opciones de menú</li> </ul>	Pulse la tecla 	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ir a un menú u opción específico</li> <li>Confirmar su selección</li> </ul>	<p>1) Pulse la tecla  para desplazarse hasta el menú u opción que desee</p> <p>2) Seleccione <b>OK</b> pulsando directamente la tecla que se encuentra debajo (tecla programable izquierda )</p>	
<p>En este ejemplo, la alarma está desactivada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Para cambiar su selección.</li> <li>Para confirmar su selección.</li> <li>Volver al nivel de menú anterior o a la pantalla de espera</li> </ul>	<p>1) Pulse la tecla  para desplazarse hasta la opción que desee</p> <p>2) Seleccione <b>OK</b> pulsando directamente la tecla que se encuentra debajo (tecla programable izquierda )</p> <p>3) Seleccione <b>BACK</b> pulsando directamente la tecla que se encuentra debajo (tecla programable derecha )</p>	

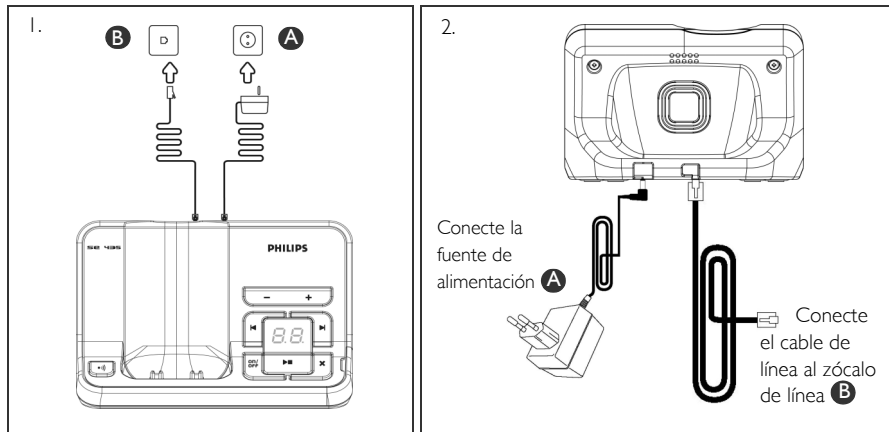
ES

## Conectar

La posición en la que colocó la estación base puede condicionar el alcance y el rendimiento de su SE435.

### Conexión de la Estación base

1. Coloque la estación base en una ubicación central, cerca del zócalo de la línea telefónica y cerca de la toma de corriente.
2. Conecte el cable de línea y el cable de alimentación al conector adecuado de la parte posterior de la estación base.



3. Conecte el otro extremo del cable de línea al zócalo de la línea telefónica y el otro extremo del cable de alimentación a la toma de corriente.

Puede que el adaptador de línea no esté conectado al cable de línea. En este caso, es necesario que conecte el adaptador de línea al cable de línea en primer lugar antes de conectar el cable de línea al zócalo.

**SUGERENCIA** Evite colocar la estación base demasiado cerca de objetos metálicos de grandes dimensiones, como archivadores, radiadores u otros aparatos eléctricos. Hacerlo puede reducir el alcance y la calidad del sonido. Los edificios con muros internos y externos densos pueden reducir la transmisión de señales hacia y desde la base.

**ADVERTENCIA** La estación base no dispone de un interruptor ENCENDIDO/APAGADO. La alimentación se transmite al conectar el adaptador de alimentación a la unidad y al conectarlo a la toma de corriente. La única forma de apagar la unidad es desconectar el adaptador de corriente de la toma de corriente. Por lo tanto, asegúrese de que pueda acceder fácilmente a la toma de corriente.

El adaptador de corriente y el cable de la línea telefónica tienen que conectarse de forma correcta, ya que una conexión incorrecta podría dañar la unidad.

Utilice siempre el cable de línea telefónica que se suministra con la unidad. Si no, cabe la posibilidad de que no reciba tono de marcado.

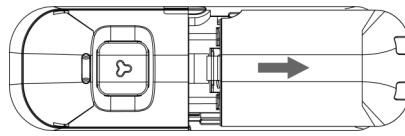
## Instalación

ES

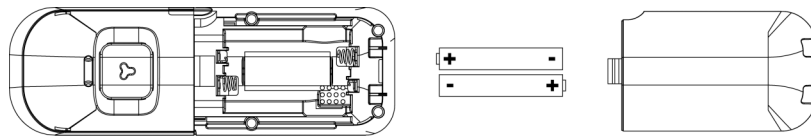
### Instalación de las baterías

Su SE435 incluye 2 baterías recargables que le permiten aproximadamente hasta 12 horas de tiempo de conversación y hasta 150 horas de tiempo de espera. Antes de utilizar el teléfono, es necesario que cargue por completo e instale las baterías.

1. Abra la tapa de baterías.

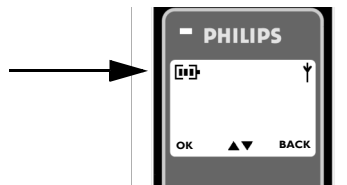



2. Coloque las baterías tal y como se indica y vuelva a colocar la tapa.



### Carga de la batería

1. Coloque el teléfono en la base de carga de la estación base. Si el teléfono está correctamente colocado se emite un tono.
2. Una animación de carga en el teléfono indica que la batería está cargando.



3. Manténgalo ahí hasta que las baterías estén totalmente cargadas (al menos 24 horas).
4. El teléfono está totalmente cargado cuando la animación de carga se detiene y se muestra .

El teléfono debe cargarse durante al menos las 24 horas anteriores a su primera utilización.

ES

## Instalación

### Vida de la batería y alcance

#### Tiempo en conversación y tiempo en espera





Cuando la batería está totalmente cargada, el tiempo en conversación del SE435 es aproximadamente 12 horas, y el tiempo en espera es de aproximadamente 150 horas.

#### Aviso de batería baja


El nivel de batería se muestra en la parte superior izquierda de la pantalla del teléfono. Cuando el nivel de batería sea bajo, el sensor de batería baja le avisa emitiendo un tono audible, y el icono de batería parpadea.

Si el nivel de batería llega hasta un límite excesivamente bajo, el teléfono se apaga automáticamente brevemente después de la alerta y no se guardará ninguna función en progreso.

El nivel de energía aproximado de su batería se indica de la siguiente forma:



-  La batería está totalmente cargada: 3 barras en el icono de batería
-  La batería está parcialmente cargada: 2 barras en el icono de batería
-  La batería está próxima a agotarse: 1 barra en el icono de batería
-  La batería está totalmente descargada: 0 barras en el icono de batería

#### Aviso Fuera de alcance

El alcance en interiores y exteriores del teléfono es de 50 y 300 metros respectivamente. Cuando el teléfono se mueve fuera del alcance de funcionamiento, parpadeará el icono de antena .

### Configuración de su SE435

Antes de utilizar el SE435, es necesario que lo configure según el país de uso. Tras cargarlo durante unos minutos, aparece la pantalla BIENVENIDO. Siga estos pasos para configurar su teléfono:

1. Pulse **OK** para visualizar la lista de países.
2. Pulse  para desplazarse hasta su país.
3. Pulse **OK** para seleccionar el país.
4. Pulse  para desplazarse hasta su operador (si es necesario).
5. Pulse **OK** de nuevo para confirmar su selección.
6. Se configurarán automáticamente los ajustes de línea predeterminados y el idioma de menú del país seleccionado.



Puede realizar llamadas y recibir llamadas entrantes sin definir su selección de país.

Según el país, puede que la pantalla BIENVENIDO no aparezca. En este caso, no es necesario que seleccione sus ajustes de país/operador/idioma.

# Instalación

ES

## Definición de fecha y hora


1. Pulse .
2. Desplácese  hasta Reloj y alarma y pulse **OK**.
3. Pulse **OK** para seleccionar Fecha/hora.
4. Introduzca la hora actual (HH:MM) y la fecha actual (DD/MM/AA) y pulse **OK**.

**ADVERTENCIA** Si su teléfono está conectado a una línea RDSI mediante un adaptador, puede que la fecha y hora se actualice después de cada llamada. La disponibilidad de la actualización de fecha y hora depende de su proveedor de red. Compruebe la configuración de fecha y hora de su sistema RDSI o póngase en contacto con su proveedor de red.

Ahora ya está listo para utilizar su teléfono.


## Operaciones básicas del SE435

### Realizar una llamada

Introduzca el número de teléfono (con un máximo de 24 dígitos) y pulse  para marcar el número.

Si desea obtener más detalles, consulte "Llamar" en la página 18.


### Responder o finalizar una llamada

Pulse la tecla  para responder una llamada.

Pulse la tecla  para finalizar una llamada.


Si desea obtener más detalles, consulte "Responder una llamada" y "Finalizar una llamada" en la página 19.

### Activado y apagado del teléfono

Pulse y mantenga pulsada la tecla  durante 5 segundos para apagar el teléfono mientras se encuentra en el modo de espera.

Pulse brevemente la tecla  para volver a encender el teléfono.


### Bloqueo/desbloqueo del teclado

Pulse y mantenga pulsada la tecla  durante 2 segundos para bloquear y desbloquear el teclado en el modo de espera.

### Localizador

La función localizador le permite localizar un teléfono si se encuentra dentro del alcance y contiene baterías con carga.

Pulse la tecla  en la base hasta que el teléfono empiece a sonar.

Una vez recuperado, pulse la tecla  para finalizar la localización.

ES

## Instalación

### Modo de espera

Si el teléfono está inactivo durante 30 segundos en el modo configuración, modo revisión, modo edición, etc. volverá automáticamente al modo de espera. Volverá también al modo de espera automáticamente cuando vuelve a colocarse el teléfono en la estación base.

### Luz de fondo de la pantalla y el teclado











La luz de fondo del LCD permanece encendida durante 20 segundos tras cada activación, como por ejemplo una llamada entrante, pulsaciones de tecla, levantar el teléfono de la estación base, etc. El color de la luz de fondo del LCD es ÁMBAR.

Si desea obtener detalles de configuración, consulte "Luz de fondo" en la página 40.






### LED de evento

El LED de evento de su teléfono parpadea cuando se produce un nuevo evento, tal como una nueva llamada, un nuevo SMS, un nuevo mensaje de buzón de voz o un nuevo mensaje en su contestador automático.

### Introducción de texto y números

Tecla	Asignación
	espacio 1 @ _ # = < > ( ) & £ \$ ¥ [ ] { } □ §
	a b c 2 à ä ç å æ
	d e f 3 é è Δ Φ
	g h i 4 ì Γ
	j k l 5 Λ
	m n o 6 ñ ò ö
	p q r s 7 β Π Θ Σ
	t u v 8 ù ü
	w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ
	. 0 , / ; “ ‘ ! ? * + - % \ ^ -



Por ejemplo, para introducir el nombre "Philips":


1. Pulse  una vez: P
2. Pulse  dos veces: Ph
3. Pulse  tres veces: Phi
4. Pulse  tres veces: Phil
5. Pulse  tres veces: Phili



# Instalación

ES

6. Pulse  una vez: Philip
7. Pulse  cuatro veces: Philips

De forma predeterminada, las primeras letras de la palabras aparecen en mayúsculas. Pulse  para alternar entre mayúsculas y minúsculas.

## Configuración predeterminada


Volumen del timbre	Medio
Volumen del auricular	Volumen 3
Volumen del altavoz	Volumen 3
Tono de tecla	Encendido
Respuesta automática	Apagado
Finalización de llamada automática	Encendido
Modo vigilabebés	Apagado
Reloj de alarma	Apagado
Modo bloqueo	Apagado
Recepción de SMS	Encendido
PIN maestro	0000
Contestador automático	
Modo de respuesta	Respuesta y recepción
Número de tonos antes de responder	4
Mensajes salientes	Predefinidos para el modo Respon y recib.
Filtrado de la estación base	Encendido con el nivel de altavoz predeterminado
Filtrado del teléfono	Apagado
Altavoz de la base	Nivel 5
Acceso remoto	Desactivado

ES



## Llamar

### Realizar una llamada




#### Premarcado


1. Introduzca el número de teléfono (un máximo de 24 dígitos).
2. Pulse la tecla  para marcar el número.

#### Marcación directa





1. Pulse  o  para obtener línea.
2. Introduzca número de teléfono.

#### Llamar desde la lista de rellamada

1. Pulse la tecla  en el modo de espera.
2. Desplácese  hasta una entrada de la lista de rellamada.
3. Pulse la tecla  para marcar el número.




**SUGERENCIA** El teléfono guarda los 10 últimos números marcados. El último número marcado aparecerá en primer lugar en la lista de rellamada. Si el número de rellamada es superior a 13 dígitos, pulse  para visualizar los dígitos restantes. Si el número de rellamada coincide con una entrada de la agenda de teléfono, se mostrará en su lugar el nombre.




#### Llamar desde el registro de llamadas

1. Pulse  en el modo de espera.
2. Pulse  y desplácese  hasta una entada del registro de llamadas.
3. Pulse la tecla  para marcar el número.

Es necesario que se suscriba al servicio de Identificación de línea de llamante para ver el número o nombre de la persona que le llama en el registro de llamadas. Consulte "Registro de llamadas" en la página 26 para obtener una información más detallada.

#### Llamar desde la agenda


1. Pulse  en el modo de espera.
2. Desplácese  hasta una entrada de la agenda.
3. Pulse la tecla  para marcar el número.

**SUGERENCIA** En lugar de desplazarse  a través de las entradas del teléfono, pulse la tecla numérica que corresponde a la primera letra de la entrada que desea localizar. Por ejemplo, pulsar  mostrará las entradas que comienzan por la A. Pulsar de nuevo el  mostrará las entradas que comienzan por B, etc...


## Llamar

ES

### Responder una llamada

Cuando el teléfono suene, pulse la tecla .

#### Respuesta con manos libres

Cuando el teléfono suene, pulse la tecla .

Las llamadas entrantes tienen prioridad sobre otros eventos. Siempre que se produzca una llamada entrante, otro tipo de estado en progreso, tal como la configuración del teléfono, navegación a través de menús, etc, se cancelará.

**SUGERENCIA** Si el modo de Contest auto (consulte la página 39) está activado, puede simplemente elevar el teléfono de la estación base para responder la llamada. Esta función está desactivada de forma predeterminada.

**ADVERTENCIA** Cuando el teléfono suene durante una llamada entrante, no mantenga el teléfono demasiado cerca de su oído, ya que el volumen del tono de timbre podría dañarle el oído.

### Finalizar una llamada

Pulse  botón.


La duración de la llamada aparecerá en la pantalla del teléfono durante unos 5 segundos.

**SUGERENCIA** Si el modo de Cuelgue auto (consulte la página 39) está activado, puede simplemente colocar el teléfono de nuevo en la estación base para finalizar la llamada. Esta función está activada de forma predeterminada.



### Llamadas en curso

Durante una llamada están disponibles las opciones siguientes:

#### Ajuste de volumen del auricular

1. Pulse la tecla  para seleccionar desde Volumen 1 hasta Volumen 5.

#### Silenciar o cancelar el silencio del teléfono

1. Durante una llamada, pulse  para desactivar el micrófono, de forma que la otra persona no pueda oírle.
2. Pulse  de nuevo para activar el teléfono.

#### Modo altavoz

1. Pulse la tecla  para activar el modo altavoz.


ES

## Llamar

2. Pulse de nuevo la tecla  para volver al modo normal.

**ADVERTENCIA** La activación del altavoz puede aumentar repentinamente el volumen del auricular a niveles muy altos. Asegúrese de que el teléfono no esté demasiado cerca de su oído.

### Ajustar el volumen del altavoz



1. Pulse la tecla  para seleccionar desde Volumen 1 hasta Volumen 5.

## Intercomunicador

Esta función está disponible sólo cuando hay al menos dos teléfonos registrados. Le permite realizar llamadas internas gratuitas, transferir llamadas externas de un teléfono a otro y utilizar la opción conferencia.



### Intercomunicar con otro teléfono


Para poder utilizar la función de intercomunicación, es necesario que haya registrado al menos dos teléfonos en su estación base (consulte la página 44 "Para registrar un auricular adicional").



1. Pulse la tecla  en el modo de espera.
2. La intercomunicación se establece inmediatamente si sólo hay 2 teléfonos registrados. Si hay más de 2 teléfonos registrados, se mostrarán los números de teléfono que estén disponibles para realizar la intercomunicación. Pulse **OK** para llamar a todos los teléfonos o pulse el número del teléfono para seleccionar un teléfono determinado. P. ej., pulse  para llamar al teléfono 2.

Si el teléfono no pertenece a la gama SE430/435, puede que esta función no esté disponible.


### Transferir una llamada externa a otro teléfono

1. Pulse la tecla  para retener la llamada externa (el emisor de la llamada no podrá escucharle).
2. La intercomunicación se establece inmediatamente si sólo hay 2 teléfonos registrados. Si hay más de 2 teléfonos registrados, se mostrarán los números de teléfono que estén disponibles para realizar la intercomunicación. Pulse **OK** para llamar a todos los teléfonos o pulse el número del teléfono para seleccionar un teléfono determinado. P. ej., pulse  para llamar al teléfono 2. Suena el teléfono al que se llama.

Si no hay respuesta del teléfono al que se llama, pulse la tecla  para reanudar la llamada externa.

3. Pulse la tecla  en el teléfono al que se llama para responder la llamada interna, en la que pueden hablar los dos emisores de llamada internos.
4. Pulse la tecla  en el primer teléfono para transferir la llamada externa al teléfono al que se llama.

### Alternar entre una llamada interna y una llamada externa





1. Pulse una vez la tecla  para alternar entre una llamada interna y una llamada externa.

# Llamar

ES

## Llamada conferencia entre tres usuarios



La función llamada de conferencia permite compartir una llamada externa con dos teléfonos (en el modo de intercomunicación). Las tres partes pueden compartir la conversación y no se requiere suscripción a servicio de red.

1. Pulse  para retener la llamada externa (el emisor de la llamada no podrá escucharle)
2. La intercomunicación se establece inmediatamente si sólo hay 2 teléfonos registrados. Si hay más de 2 teléfonos registrados, se mostrarán los números de teléfonos que están disponibles para establecer una llamada de conferencia. Pulse **OK** para llamar a todos los teléfonos o pulse el número del teléfono para seleccionar un teléfono determinado. P. ej., pulse  para llamar al teléfono 2.
3. Suena el teléfono al que se llama.
4. Pulse la tecla  en el teléfono al que se llama para responder la llamada interna, en la que pueden hablar los dos emisores de llamada internos.
5. Mantenga pulsada la tecla  key del primer teléfono para acceder a la conferencia entre tres usuarios.

**SUGERENCIA** Si se activa **Modo confer.** (consulte la página 46), se establece automáticamente una llamada de conferencia entre tres partes si el segundo teléfono hace uso de la línea mientras se mantiene una llamada externa en curso.

## Llamada en espera

Si se ha suscrito al servicio de Llamada en espera, el auricular emitirá un tono para informarle de que hay una segunda llamada entrante. Se mostrará también el nombre o número del segundo llamante si se ha suscrito al servicio de Identificación de línea de llamante (CLI). Si desea recibir más información acerca de este servicio, póngase en contacto con su proveedor de red.

Para responder la segunda llamada, pulse  +  (según su red, puede que sea diferente).

## Identificación de línea de llamante



Identificación de línea de llamante (CLI) es un servicio especial al que puede suscribirse desde su operador de red. Si se ha suscrito al servicio CLI y siempre que no se oculte la identidad de la persona que llama, el número o nombre (si se encuentra almacenado en la agenda) de la persona que llama se mostrará cuando suene el teléfono, de forma que pueda decidir responder a la llamada o no. Si desea recibir más información acerca de este servicio, póngase en contacto con su proveedor de red.

ES






## Agenda


### Agenda

Nueva entrada  
Lista entrada  
Editar entrad  
Borrar entrad  
Borrar todo  
Memoria direc  
Copia de SIM  
Transfer. AG




Su SE435 puede almacenar hasta 250 memorias de agenda, incluyendo nueve memorias de acceso directo (  a  ). Cada entrada de agenda puede tener un máximo de 24 dígitos para el número de teléfono y 12 caracteres para el nombre.

## Acceder a la agenda



1. Pulse  en el modo de espera o pulse  , desplácese  hasta **Agenda** y pulse **OK**, desplácese  hasta **Lista entrada** y pulse **OK**.
2. Se mostrarán las entradas de la agenda en orden alfabético.
3. Pulse  para examinar la agenda.

Para visualizar los detalles de una entrada de agenda, pulse  .

Para marcar un número desde la agenda, desplácese hasta la entrada de agenda y pulse  .

**SUGERENCIA** En lugar de desplazarse  para examinar las entradas del teléfono, puede pulsar la tecla numérica que corresponde a la primera letra de la entrada que desea localizar. Por ejemplo, pulsar  mostrará las entradas que comienzan por la A. Pulsar de nuevo el  mostrará las entradas que comienzan por B, etc.

## Guardar un contacto en la agenda

1. Pulse  , desplácese  hasta **Agenda** y pulse **OK**, pulse **OK** de nuevo para seleccionar **Nueva entrada**.
2. Introduzca el nombre del contacto (un máximo de 12 caracteres) y pulse **OK**.
3. Introduzca el número (un máximo de 24 dígitos) y pulse **OK**.
4. Introduzca el número de Cuadro SMS y pulse **OK**.

El Cuadro SMS predeterminado es 1.

Para modificarlo, pulse **BACK** y, a continuación, introduzca el número (0 a 9).

## Agenda





ES

5. Desplácese  hasta un grupo (<Sin grupo>, <Grupo A>, <Grupo B>, <Grupo C>) y pulse **OK** para confirmar.  
Se emite un tono largo de confirmación.

Es posible asignar contactos individuales a grupos específicos de su elección. Por ejemplo, el Grupo A contiene números de teléfono de todos sus compañeros de trabajo. Puede asignar también una melodía específica a ese grupo (consulte "Melodía de grupo" en la página 38). Si se ha suscrito a un servicio de Identificación de línea de llamante de su proveedor de red, cada vez que alguien de ese grupo le llame, escuchará el tono asignado a dicho grupo.

**SUGERENCIA** Es posible almacenar hasta 250 entradas de agenda. No es posible almacenar una nueva entrada de agenda si la agenda ya está llena. En este caso, tendrá que eliminar entradas ya existentes para dejar espacio para las nuevas entradas.





## Editar una entrada de la agenda

1. Pulse , desplácese  hasta **Agenda** y pulse **OK**, desplácese  hasta **Editar entrada** y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta la entrada que desea editar y pulse **OK**.
3. Pulse **BACK** para borrar las letras una por una, edite el nombre y pulse **OK**.
4. Pulse **BACK** para borrar los dígitos uno por uno edite el número y pulse **OK**.
5. Edite el número del Cuadro SMS y pulse **OK**.

El Cuadro SMS predeterminado es 1.  
Para modificarlo, pulse **BACK** y, a continuación, introduzca el número (0 a 9).

6. Desplácese  hasta un grupo (<Sin grupo>, <Grupo A>, <Grupo B>, <Grupo C>) y pulse **OK** para confirmar.  
Se emite un tono largo de confirmación.

## Eliminar una entrada de la agenda

1. Pulse , desplácese  hasta **Agenda** y pulse **OK**, desplácese  hasta **Borrar entrada** y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta la entrada que desea eliminar y pulse **OK**.  
Se emite un tono largo de confirmación.



## Borrar todas las entradas de la agenda





1. Pulse , desplácese  hasta **Agenda** y pulse **OK**, desplácese  hasta **Borrar todo** y pulse **OK**.
2. Pulse **OK** de nuevo para confirmar.  
Se emite un tono largo de confirmación.

ES





## Agenda

### Guardar memoria de acceso directo

Es posible almacenar hasta 9 memorias de acceso directo (tecla  hasta ). Una larga pulsación de las teclas en el modo de espera marcará automáticamente el número telefónico almacenado.

1. Pulse , desplácese  hasta **Agenda** y pulse **OK**, desplácese  hasta **Memoria direc** y pulse **OK**.
2. Seleccione una tecla (**Botón 1** hasta **Botón 9**) y pulse **OK**. Si en dicha tecla hay guardado un número, se mostrará el número o el nombre.
3. Si no hay ningún número almacenado en la tecla seleccionada o si desea modificar el número guardado actualmente, pulse **OK** y seleccione **Agregar**.
4. Pulse **OK** para visualizar la lista de agenda y desplácese  hasta la entrada que desea guardar como memoria de acceso directo.
5. Pulse **OK** para confirmar.  
Se emite un tono largo de confirmación.

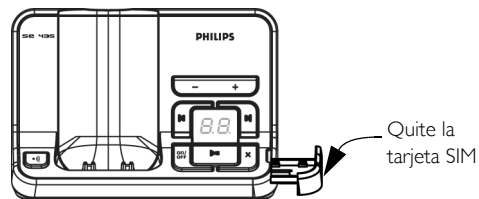
### Borrar una memoria de acceso directo

1. Pulse , desplácese  hasta **Agenda** y pulse **OK**, desplácese  hasta **Memoria direc** y pulse **OK**.
2. Seleccione una tecla (**Botón 1** hasta **Botón 9**) y pulse **OK**.
3. Pulse **OK** de nuevo y desplácese  hasta **Eliminar**.
4. Pulse **OK** para confirmar.  
Se emite un tono largo de confirmación.

### Copiar agenda de tarjeta SIM

Esta función le permite copiar la agenda de la tarjeta SIM a la agenda del teléfono.

1. Abra la bandeja de la tarjeta SIM y extráigala de la estación base.

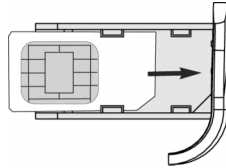








## Agenda

ES

2. Deslice la tarjeta SIM entre los clips de retención, con el microchip hacia arriba, hasta que se detenga.







3. Coloque la bandeja de la tarjeta SIM de nuevo en la ranura de la estación base y colóquela en su lugar hasta que se cierre.
4. En el teléfono, pulse , desplácese  hasta Agenda y pulse **OK**, desplácese  hasta Copia de SIM y pulse **OK**.
5. Desplácese  hasta Copiar todo o Selecc entrada. Si elige Copiar todo, se copiarán todas las entradas de la tarjeta SIM a su agenda. Si elige Selecc entrada, puede navegar a través de las entradas de la tarjeta SIM y seleccionar las que desea copiar.
6. Pulse **OK** para confirmar.
7. Introduzca el código PIN de la tarjeta SIM (si es necesario). El progreso de la copia aparecerá en pantalla.
8. Aparecerá el mensaje Transferido! tras la correcta finalización del proceso.

Su teléfono debería poder leer todo el contenido de agenda SIM estándar. Si el teléfono no puede leer la tarjeta SIM, o si no se detecta ninguna tarjeta SIM, la pantalla mostrará un mensaje de error No tarjeta SIM y volverá al menú anterior.

**SUGERENCIA** Puede pulsar **BACK** en cualquier momento para cancelar el proceso.

## Transferir agenda

Esta función le permite transferir la agenda de un teléfono a otro cuando hay al menos dos teléfonos registrados en su estación base.

1. Pulse , desplácese  hasta Agenda y pulse **OK**, desplácese  hasta Transfer. AG y pulse **OK**.
2. Se mostrarán los números de los teléfonos que están disponibles para realizar la transferencia. Si hay más de dos teléfonos, puede desplazarse  para seleccionar un teléfono específico.
3. Pulse **OK** para confirmar.
4. Aparecerá en el teléfono al que se llama el mensaje Transferencia desde teléfono X.
5. Para aceptar la transferencia de agenda, pulse **OK** en el teléfono, para rechazarla, pulse **BACK**.
6. Aparecerá el mensaje Transferido! tras la correcta finalización de la transferencia.

ES

## Registro de llamadas

El registro de llamadas puede albergar hasta 50 entradas. Si se ha suscrito a Identificación de línea de llamante (CLI), y siempre que el emisor de la llamada no oculte la identidad, se mostrará el nombre (o número) del llamante junto con la fecha y hora de la llamada (si la red la facilita). Las llamadas (perdidas y recibidas) se muestran en orden cronológico, con la llamada más reciente al principio de la lista. Si el registro está vacío, la pantalla muestra Lista vacía.

### Acceder al registro de llamadas

1. Pulse **⏸** en el modo de espera, pulse **☰** para seleccionar Registro llam. y desplácese **⏴** para ver las entradas.

### Guardar entrada del registro de llamadas a la agenda

1. Pulse **⏸** en el modo de espera, pulse **☰** para seleccionar Registro llam. y desplácese **⏴** para seleccionar una entrada.
2. Pulse **☰**, desplácese **⏴** hasta Copiar a agen y pulse **OK**.
3. Introduzca el nombre y pulse **OK**.
4. Edite el número si es necesario y pulse **OK**.
5. Edite el número del Cuadro SMS y pulse **OK**.

El Cuadro SMS predeterminado es 1.

Para modificarlo, pulse **BACK** y, a continuación, introduzca el número (0 a 9).

6. Desplácese **⏴** para elegir un grupo (<Sin grupo>, <Grupo A>, <Grupo B>, <Grupo C>) y pulse **OK** para completar la operación.  
Se emite un tono largo de confirmación.

### Borrar entrada del registro de llamadas

1. Pulse **⏸** en el modo de espera, pulse **☰** para seleccionar Registro llam. y desplácese **⏴** para seleccionar una entrada.
2. Pulse **☰** y desplácese **⏴** hasta Eliminar.
3. Pulse **OK** para confirmar.  
Se emite un tono largo de confirmación.

### Borrar todo el registro de llamadas

1. Pulse **⏸** en el modo de espera, pulse **☰** para seleccionar Registro llam..
2. Pulse **☰** y desplácese **⏴** hasta Borrar todo y pulse **OK**.
3. Pulse **OK** de nuevo para confirmar.  
Se emite un tono largo de confirmación.





## Registro de llamadas

ES


### Acceder a lista de rellamada

1. Pulse la tecla  en el modo de espera y desplácese  para ver las entradas.





### Guardar entrada de lista de rellamadas en la agenda

1. Pulse la tecla  en el modo de espera y desplácese  para seleccionar una entrada.
2. Pulse  y desplácese  hasta Copiar a agen y pulse **OK**.
3. Introduzca el nombre y pulse **OK**.
4. Edite el número si es necesario y pulse **OK**.
5. Edite el número del Cuadro SMS y pulse **OK**.




El Cuadro SMS predeterminado es 1.  
Para modificarlo, pulse **BACK** y, a continuación, introduzca el número (0 a 9).

6. Desplácese  para seleccionar un grupo (<Sin grupo>, <Grupo A>, <Grupo B>, <Grupo C>) y pulse **OK** para completar la operación.  
Se emite un tono largo de confirmación.

### Eliminar un número de la lista de rellamada

1. Pulse  en el modo de espera y desplácese  para seleccionar una entrada.
2. Pulse  y desplácese  hasta Eliminar.
3. Pulse **OK** para confirmar.  
Se emite un tono largo de confirmación.

### Eliminar toda la lista de rellamada

1. Pulse  en el modo de espera.
2. Pulse  y desplácese  hasta Borrar todo y pulse **OK**.
3. Pulse **OK** de nuevo para confirmar.  
Se emite un tono largo de confirmación.

ES

## SMS

**SMS**



Escribir SMS  
 Bandeja ent.  
 Papelera  
 Ajustes SMS



SMS son las siglas de Short Message Service. Para beneficiarse de este servicio, es necesario que se suscriba al servicio de Identificación de línea de llamante (CLI), junto con servicio SMS de su proveedor de red. Los mensajes SMS pueden intercambiarse con un teléfono (móvil o líneas fijas compatibles), un fax o una dirección de correo electrónico, siempre que el receptor se haya suscrito también a servicios de CLI y SMS. La configuración de fábrica de su SE435 corresponde al operador nacional principal. Si desea enviar o recibir mensajes SMS a través de otro proveedor de servicios, es necesario que configure los números correspondientes (consulte la página 34).

Puede crear hasta 10 cuadros SMS (Buzón 0 a Buzón 9) y proteger cada uno de ellos por contraseña. Su SE435 puede almacenar hasta 25 mensajes SMS (20 SMS en la Bandeja de entrada y 5 SMS en el Cuadro de borradores) compartidos entre todos los cuadros SMS y la longitud máxima de cada mensaje es 160 caracteres.

A fin de enviar y recibir mensajes SMS, es necesario que haya al menos un Cuadro SMS. De forma predeterminada se crea un Buzón 1 con una contraseña vacía. Si desea obtener más información, consulte "Cuadro de SMS" la página 33.

## Escribir y enviar nuevo SMS

1. Pulse , pulse **OK** para seleccionar SMS y pulse **OK** de nuevo para seleccionar Escribir SMS.
2. Desplácese  hasta el Cuadro SMS (Buzón 0 hasta Buzón 9) y pulse **OK** para introducir la contraseña.
3. Introduzca la contraseña (si es necesario) y pulse **OK**.

Tecla	Operación
	Púlsela para mover el cursor a la izquierda 1 posición. Pulse y mantenga pulsada para saltar al primer carácter o dígito.
	Púlsela para mover el cursor a la derecha 1 posición. Pulse y mantenga pulsada para saltar al último carácter o dígito.
Tecla programable <b>BACK</b>	Pulse para borrar el carácter o dígito anterior. Pulse para volver al menú anterior si no hay caracteres ni dígitos en la pantalla de entrada. <i>Manténgala pulsada</i> para eliminar todos los caracteres o dígitos.




4. Introduzca el texto y pulse **OK** (consulte "Introducción de texto y números" en la página 16).

Puede introducir hasta 160 caracteres para un SMS.


Si recibe una llamada mientras está escribiendo un SMS, la operación se interrumpirá. Sin embargo, su SMS se almacenará en el Papelera. Para recuperarlo, vaya a Papelera en el menú SMS (consulte la página 31).

## SMS

ES

5. Introduzca el número de teléfono de destino y pulse **OK** o pulse  para examinar  la lista de agenda para seleccionar un número de teléfono y pulse **OK**.
6. Introduzca el número de cuadro de destino directamente o desplácese  hasta el número de cuadro que desee (Buzón 0 hasta Buzón 9) y pulse **OK**.

De forma predeterminada, el cuadro de destino es 1 (el cuadro de destino predeterminado depende del país).

7. Pulse **OK** para enviar el mensaje o desplácese  hasta **Guardar borr** para guardar el mensaje en el Papelera y pulse **OK**.
8. Si selecciona **Enviar**, el mensaje se enviará inmediatamente. SMS enviado aparecerá en pantalla si el mensaje se ha enviado correctamente.

Si el mensaje no puede enviarse correctamente, la pantalla mostrará **SMS no env.** y el mensaje se enviará en el Papelera.

**ADVERTENCIA** Al redactar el SMS, si no se pulsa ninguna tecla durante 60 segundos, el teléfono volverá al modo de espera. El mensaje editado se guardará automáticamente en el Papelera.




## Bandeja de entrada

Los mensajes de la Bandeja de entrada aparecen según la hora de recepción, apareciendo al principio de la lista el mensaje más reciente. La Bandeja ent. puede almacenar hasta 20 mensajes (compartidos desde el Buzón 0 hasta el Buzón 9).

Cada vez que se recibe un SMS un tono le alertará (consulte "Tono SMS" en la página 38) y la pantalla muestra el número de nuevos mensajes recibidos. Si el LED está activado, el LED de evento parpadeará hasta que se revise el SMS.

**ADVERTENCIA** Si el cuadro de mensajes está lleno, no podrá recibir nuevos mensajes. En este caso, es necesario que elimine antiguos mensajes para poder recibir mensajes nuevos.



### Ver mensajes de la Bandeja de entrada

1. Pulse , pulse **OK** para seleccionar SMS, desplácese  hasta **Bandeja ent.** y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta el número de cuadro que desee y pulse **OK**.
3. Introduzca la contraseña y pulse **OK** (el Buzón 1 no requiere contraseña).
4. Examine la lista de mensajes SMS y seleccione el mensaje que desea leer. La lista de mensajes se mostrará, con el número de teléfono del remitente o el nombre correspondiente (si el número coincide con el registro de la agenda).

ES

## SMS


5. Pulse **OK** para ver el contenido del mensaje.

**SUGERENCIA** Mientras lee un SMS, pulse  para desplazarse hasta la fila siguiente o anterior, o pulse  para ver el número del remitente y la fecha y hora de la recepción.

6. Cuando visualice el contenido del mensaje, puede pulsar  para acceder a las opciones siguientes:



Responder	Enviar una respuesta al remitente del mensaje
Editar	Reenviar el mensaje a otro destinatario
Copiar a agen	Guardar el número del remitente en su agenda
Borrar	Eliminar el mensaje seleccionado.
Borrar todo	Borrar todos los mensajes de la Bandeja ent.

7. Para volver al menú SMS, pulse .



Pulse la tecla  mientras revisa el contenido/número/fecha/hora del mensaje cancelará la función SMS y marcará el número de teléfono del remitente.

Pulse  para volver a la lista de mensajes de la Bandeja ent.



### Responder un mensaje de la Bandeja de entrada

1. Mientras visualiza el contenido del mensaje, pulse  para visualizar las opciones de menú de la Bandeja ent.
2. Desplácese  hasta Responder y pulse **OK** para comenzar la edición.
3. Tras editar, pulse **OK** para confirmar el mensaje.
4. Consulte los pasos 5 a 7 de "Escribir y enviar nuevo SMS" en la página 28 para enviar el mensaje o seleccione Guardar borr para guardar el mensaje en el Papelera.

### Reenviar un mensaje de la bandeja de entrada

1. Mientras visualiza el contenido del mensaje, pulse  para visualizar las opciones de menú de la Bandeja ent.
2. Desplácese  hasta Editar y pulse **OK** para empezar a editarlo si lo desea.
3. Tras editar, pulse **OK** para confirmar el mensaje.
4. Consulte los pasos 5 a 7 de "Escribir y enviar nuevo SMS" en la página 28 para enviar el mensaje o seleccione Guardar borr para guardar el mensaje en el Papelera.

### Guardar el número de teléfono del remitente en la agenda

1. Mientras visualiza el contenido del mensaje, pulse  para visualizar las opciones de menú de la Bandeja ent.
2. Desplácese  hasta Copiar a agen y pulse **OK**.
3. Introduzca el nombre de este nuevo contacto y pulse **OK**.
4. Para confirmar el número, pulse de nuevo **OK**.


## SMS

ES

5. Edite el número del Cuadro SMS y pulse **OK**.

El Cuadro SMS predeterminado es 1.



Para modificarlo, pulse **BACK** y, a continuación, introduzca el número (0 a 9).

6. Desplácese  para seleccionar el grupo que desee asignar a este contacto.
7. Pulse **OK** para confirmar.  
Se emite un largo tono de confirmación y la pantalla vuelve a visualizar el contenido del mensaje.

### Borrar un mensaje de la bandeja de entrada

1. Mientras visualiza el contenido del mensaje, pulse  para visualizar las opciones de menú de la Bandeja ent.
2. Desplácese  hasta Borrar y pulse **OK** para confirmar la eliminación.





### Borrar todos los mensajes de la Bandeja de entrada

1. Mientras visualiza el contenido del mensaje, pulse  para visualizar las opciones de menú de la Bandeja ent.
2. Desplácese  hasta Borrar todo y pulse **OK**.
3. Pulse **OK** de nuevo para confirmar la eliminación.

## Cuadro de borradores

Además de los mensajes SMS guardados como borradores, los SMS que no se envían correctamente se guardarán automáticamente en el Papelera. El Papelera puede almacenar hasta 5 mensajes.

### Revisar borradores de mensajes



1. Pulse , pulse **OK** para seleccionar SMS, desplácese  hasta Papelera y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta el número de cuadro que desee y pulse **OK**.
3. Introduzca la contraseña y pulse **OK** (el Buzón 1 no requiere contraseña).
4. Examine la lista de mensajes SMS y seleccione el mensaje que desea revisar.
5. Pulse **OK** para ver el contenido del mensaje.
6. Mientras revisa el contenido del mensaje, puede pulsar  para acceder a las opciones siguientes:

Enviar	Envía el mensaje inmediatamente
Editar	Editar el mensaje y enviarlo o guardarlo como borrador
Borrar	Borra el mensaje.
Borrar todo	Borra todos los mensajes del Papelera



ES

## SMS


### Enviar un mensaje desde el Cuadro de borradores

1. Mientras visualiza el contenido del mensaje, pulse  para visualizar las opciones de menú del Papelera.
2. Pulse **OK** para Enviar el mensaje.
3. Pulse **OK** de nuevo para seleccionar Enviar o desplácese  hasta Guardar borr para guardar el mensaje en el Papelera y pulse **OK**.
4. Si selecciona Enviar, el mensaje se enviará inmediatamente. SMS enviado aparecerá en pantalla si el mensaje se ha enviado correctamente.



### Editar un mensaje borrador

1. Mientras visualiza el contenido del mensaje, pulse  para visualizar las opciones de menú del Papelera.
2. Desplácese  hasta Editar y pulse **OK** para comenzar la edición.
3. Tras editar, pulse **OK** para confirmar el mensaje.
4. Consulte los pasos de 5 a 7 en "Escribir y enviar nuevo SMS" en la página 28 para enviar el mensaje o seleccione Guardar borr para sobrescribir el mensaje original en el Papelera.

### Borrar un mensaje borrador

1. Mientras visualiza el contenido del mensaje, pulse  para visualizar las opciones de menú del Papelera.
2. Desplácese  hasta Borrar y pulse **OK** para confirmar la eliminación.

### Borrar todos los mensajes borrador

1. Mientras visualiza el contenido del mensaje, pulse  para visualizar las opciones de menú del Papelera.
2. Desplácese  hasta Borrar todo y pulse **OK**.
3. Pulse **OK** de nuevo para confirmar la eliminación.

## Configuración de SMS

Este menú le permite configurar el servidor para enviar y recibir mensajes SMS. Su SE435 puede recibir mensajes de 3 centros de servicio.

Cada centro de servicio consiste en dos números:

- Número entrante
- Número saliente

La longitud máxima de un número entrante o saliente es 24 dígitos.

Los números entrantes y salientes de su SE435 ya están configurados para funcionar con la red de su país. Le aconsejamos no modificar estos ajustes. Si desea obtener más detalles, o en caso de algún problema, póngase en contacto con su proveedor de red.

### Recepción de SMS




Su SE435 puede recibir mensajes SMS de otros teléfonos si se ha suscrito a servicios CLI y SMS de su proveedor de red. De forma predeterminada, la recepción de SMS está en Encendido de forma que pueda recibir mensajes SMS.



## SMS

ES

### Para activar o desactivar la recepción de mensajes SMS

1. Pulse , pulse **OK** para seleccionar SMS, desplácese  hasta Ajustes SMS y pulse **OK**, pulse **OK** para seleccionar Recepción SMS.
2. Desplácese  hasta Encendido o Apagado y pulse **OK** para confirmar.




Incluso si la recepción de SMS está en Apagado puede enviar SMS.

### Cuadro de SMS

A fin de enviar y recibir mensajes SMS, debe haber al menos 1 Cuadro SMS creado. De forma predeterminada se crea un Buzón 1 con una contraseña vacía.

Puede crear un máximo de 10 cuadros SMS (Buzón 0 hasta Buzón 9), y puede proteger cada uno de ellos por contraseña.






#### Para crear un nuevo Cuadro de SMS

1. Pulse , pulse **OK** para seleccionar SMS, desplácese  hasta Ajustes SMS y pulse **OK**, desplácese  hasta seleccione Buzones SMS y pulse **OK**.
2. Pulse **OK** para seleccionar Nuevo buzón.
3. Introduzca el nombre del cuadro SMS (máximo 12 caracteres) y pulse **OK**.
4. Introduzca una contraseña de 8 dígitos y pulse **OK**.
5. Introduzca la contraseña de nuevo y pulse **OK**.

Puede elegir dejar vacía la contraseña. Si no se requiere contraseña, simplemente pulse **OK** cuando se le solicite.

6. Introduzca el número del Cuadro SMS y pulse **OK**.  
Si la contraseña de confirmación es correcta, se creará el nuevo Cuadro SMS. Se emite un largo tono de confirmación y la pantalla vuelve a la lista de Cuadros SMS.






#### Para cambiar la contraseña de un Cuadro SMS

1. Pulse , pulse **OK** para seleccionar SMS, desplácese  hasta Ajustes SMS y pulse **OK**, desplácese  hasta Buzones SMS y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta el Cuadro SMS del que desea cambiar la contraseña y pulse **OK**.
3. Desplácese  hasta Camb contrase y pulse **OK**.
4. Introduzca la antigua contraseña y pulse **OK**.
5. Introduzca la nueva contraseña, pulse **OK** e introduzca la nueva contraseña de nueva para realizar la confirmación.
6. Pulse **OK** para confirmar el cambio de contraseña.






ES

## SMS

### Para eliminar un mensaje Cuadro de SMS




1. Pulse , pulse **OK** para seleccionar SMS, desplácese  hasta Ajustes SMS y pulse **OK**, desplácese  hasta Buzones SMS y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta el cuadro SMS que desee eliminar y pulse **OK**.
3. Desplácese  hasta Elimin. buzón y pulse **OK**.
4. Introduzca la contraseña (si es necesario) y pulse **OK** para confirmar la eliminación del cuadro.

### Para cambiar el número de cuadro de un Cuadro SMS

1. Pulse , pulse **OK** para seleccionar SMS, desplácese  hasta Ajustes SMS y pulse **OK**, desplácese  hasta Buzones SMS y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta el Cuadro SMS del que desea cambiar el número y pulse **OK**.
3. Desplácese  hasta Camb n° buzón y pulse **OK**.
4. Introduzca el nuevo número de cuadro y pulse **OK** para confirmar el cambio de número de cuadro.





### Para definir el número saliente

Los números entrantes y salientes de su SE435 ya están configurados para funcionar con la red de su país. Le aconsejamos no modificar estos ajustes. Si desea obtener más detalles, o en caso de algún problema, póngase en contacto con su proveedor de red.

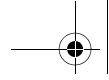
1. Pulse , pulse **OK** para seleccionar SMS, desplácese  hasta Ajustes SMS y pulse **OK**.
2. Desplácese  para seleccionar un centro de SMS y pulse **OK** para confirmar.
3. Pulse **OK** para seleccionar N° de envío.
4. Introduzca el número y pulse **OK**.

La longitud máxima de un número saliente es 24 dígitos.

### Para definir el número entrante

1. Pulse , pulse **OK** para seleccionar SMS, desplácese  hasta Ajustes SMS y pulse **OK**.
2. Desplácese  para seleccionar un centro de SMS y pulse **OK** para confirmar.
3. Desplácese  hasta N° entrante y pulse **OK**.
4. Introduzca el número y pulse **OK**.

La longitud máxima de un número entrante es 24 dígitos.







## SMS

ES

### Centro SMS predeterminado

El número del centro SMS predeterminado es 1.





#### Para definir el centro de SMS predeterminado

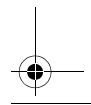
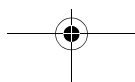
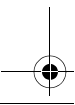
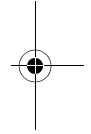
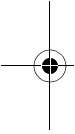
1. Pulse , pulse **OK** para seleccionar SMS, desplácese  hasta Ajustes SMS y pulse **OK**, desplácese  hasta Centro SMS y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta el centro SMS que desea definir como centro predeterminado y pulse **OK** para confirmar.

### Primer tono

Cuando esta función esté en Apagado, el primer tono de una llamada de voz no sonará. Esto es particularmente útil en países en los que la identidad de la línea de llamante se envía después del primer tono, de forma que ningún teléfono de la casa sonará cuando llegue un mensaje.

#### Para definir Primer tono

1. Pulse , pulse **OK** para seleccionar SMS, desplácese  hasta Ajustes SMS y pulse **OK**, desplácese  hasta Defini 1 tono y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta Encendido o Apagado y pulse **OK** para confirmar.





ES

## Reloj y alarma

### Reloj y alarma

Fecha/Hora  
Alarma  
Tono alarma

## Definir fecha y hora





1. Pulse , desplácese  hasta Reloj y alarm y pulse **OK**, pulse **OK** de nuevo para seleccionar Fecha/Hora.
2. Introduzca la hora actual (HH:MM) y la fecha actual (DD/MM/AA) y pulse **OK**.

Introduzca la fecha en formato Día/Mes/Año y la hora en formato 24 horas.

3. Se emite un tono de confirmación y la pantalla vuelve al menú anterior.





Una vez definidas fecha y hora, se memorizarán incluso si se quitan las baterías del teléfono o si se produce un fallo de alimentación.

## Definir alarma

1. Pulse , desplácese  hasta Reloj y alarm y pulse **OK**, desplácese  hasta Alarma y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta Desconectado, Una sola vez o Una vez día y pulse **OK**.
3. Si ha seleccionado Una sola vez o Una vez día, introduzca la hora de la alarma y pulse **OK**. Se emite un tono de confirmación y la pantalla vuelve al menú anterior.

El tono de alarma y el icono de alarma sólo sonarán o parpadearán durante 1 minuto cuando llegue el momento de la alarma. Para silenciar el tono de la alarma, simplemente pulse cualquier tecla del teléfono.

## Tono de alarma

1. Pulse , desplácese  hasta Reloj y alarm y pulse **OK**, desplácese  hasta Tono alarma y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta la melodía que desee (Alarma tono1, Alarma tono2 o Alarma tono3) para reproducir la melodía.
3. Pulse **OK** para definir el tono de alarma.

# Ajustes personales

ES

## Personaliza




Tonos tel.  
Nombre tel.  
Contest auto  
Cuelgue auto  
Lenguaje  
Vigilabebés  
Luz de fondo


## Tonos del teléfono

### Volumen del timbre

Existen 5 opciones de volumen del tono de llamada (Silenciar, Bajo, Medio, Alto y Progresivo). El nivel predeterminado es Medio.

#### Para definir el volumen del tono de llamada

1. Pulse , desplácese  hasta Personaliza y pulse **OK**, pulse **OK** para seleccionar Tonos tel. y pulse **OK** para seleccionar Volumen.
2. Desplácese  hasta el nivel de volumen que desee y pulse **OK** para confirmar.  
Se emite un tono de confirmación y la pantalla vuelve al menú anterior.





Cuando está activado Silenciar, aparece en pantalla el icono .

**ADVERTENCIA** Cuando el teléfono suene durante una llamada entrante, no mantenga el teléfono demasiado cerca de su oído, ya que el volumen del tono de timbre podría dañarle el oído.

### Melodías

Su teléfono dispone de 10 melodías.

#### Para definir la melodía

1. Pulse , desplácese  hasta Personaliza y pulse **OK**, pulse **OK** para seleccionar Tonos tel., desplácese  hasta Melodías y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta la melodía que desee para reproducir la melodía.
3. Pulse **OK** para seleccionar su melodía.  
Se emite un tono de confirmación y la pantalla vuelve al menú anterior.



ES

## Ajustes personales






### Melodía de grupo

Para beneficiarse de esta función, es necesario que se suscriba al servicio de Identificación de línea de llamante. Consulte "Identificación de línea de llamante" en la página 21.

Este menú le permite seleccionar y definir las melodías que desea reproducir cuando hay una llamada entrante externa de un contacto cuyo nombre está almacenado en su agenda y es parte de un grupo. Puede asociar 1 melodía a cada grupo.

Tiene a su disposición tres grupos de agenda (Grupo A, B, C) para que organice sus contactos. Es posible asignar una melodía única a cada grupo.





#### Para definir la melodía de grupo

1. Pulse , desplácese  hasta Personaliza y pulse **OK**, pulse **OK** para seleccionar Tonos tel., desplácese  hasta Melodía grupo y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta el grupo del que desea definir la melodía y pulse **OK**.
3. Desplácese  hasta la melodía que desee para reproducirla.
4. Pulse **OK** para definir la melodía de grupo.  
Se emite un tono de confirmación y la pantalla vuelve al menú anterior.

### Tono de teclado

Se emite un tono sencillo al pulsar una tecla. Puede activar o desactivar este tono de teclado. De forma predeterminada, el tono de teclado está Encendido.





#### Para activar/desactivar el tono de teclado

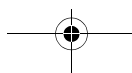
1. Pulse , desplácese  hasta Personaliza y pulse **OK**, pulse **OK** para seleccionar Tonos tel., desplácese  hasta Tono teclado y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta Encendido o Apagado y pulse **OK** para confirmar.  
Se emitirá un tono de confirmación y la pantalla volverá al menú anterior.

### Tono SMS

Se emite un tono cuando se recibe un nuevo SMS. Puede activar o desactivar este Tono SMS. De forma predeterminada, el tono de teclado está Encendido.

#### Para activar/desactivar el tono de teclado

1. Pulse , desplácese  hasta Personaliza y pulse **OK**, pulse **OK** para seleccionar Tonos tel., desplácese  hasta Tono teclado y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta Encendido o Apagado y pulse **OK** para confirmar.  
Se emitirá un tono de confirmación y la pantalla volverá al menú anterior.






## Ajustes personales

ES

### Nombre del teléfono

Puede introducir un nombre para el teléfono que se visualizará en modo en espera. El nombre predeterminado de su teléfono es PHILIPS.

#### Para cambiar el nombre del teléfono





1. Pulse , desplácese  hasta Personaliza y pulse **OK**, desplácese  hasta Nombre tel. y pulse **OK**.
2. Edite el nombre del teléfono y pulse **OK** para confirmar.  
Se emitirá un tono de confirmación y la pantalla volverá al menú anterior.

La longitud máxima del nombre del teléfono es de 12 caracteres.

### Contestador automático

Esta función le permite contestar una llamada automáticamente simplemente levantando el auricular de la estación base. De forma predeterminada, la función Contest auto está Apagado.





#### Para definir el modo Contest auto

1. Pulse , desplácese  hasta Personaliza y pulse **OK**, desplácese  hasta Contest auto y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta Encendido o Apagado y pulse **OK** para confirmar.  
Se emitirá un tono de confirmación y la pantalla volverá al menú anterior.

### Cuelgue automático

Esta función le permite contestar una llamada automáticamente simplemente levantando el auricular de la estación base. De forma predeterminada, la función Cuelgue auto está Encendido.





#### Para definir el modo Cuelgue auto

1. Pulse , desplácese  hasta Personaliza y pulse **OK**, desplácese  hasta Cuelgue auto y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta Encendido o Apagado y pulse **OK** para confirmar.  
Se emitirá un tono de confirmación y la pantalla volverá al menú anterior.

### Lenguaje

Su SE435 puede mostrar los menús en diferentes idiomas.

#### Para cambiar el lenguaje

1. Pulse , desplácese  hasta Personaliza y pulse **OK**, desplácese  hasta Lenguaje y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta el lenguaje deseado y pulse **OK** para confirmar.  
Se emitirá un tono de confirmación y la pantalla volverá al menú anterior.

ES

## Ajustes personales




### Modo Vigilabebés


Debe tener al menos 2 teléfonos registrados en su estación base para poder utilizar esta función (consulte la página 44 "Para registrar un auricular adicional" )

Esta función le permite vigilar, por ejemplo, la habitación de su bebé. Coloque el teléfono en la habitación que desee vigilar. Si el nivel de sonido alrededor del micrófono del auricular supera un límite determinado, el teléfono puede llamar automáticamente al otro teléfono registrado en la misma estación base

Para utilizar la función Vigilabebés, debe activarla (p. ej., en el teléfono 1) e introducir el número del teléfono al que desea llamar (p. ej., el teléfono 2) en el caso de que se detecten ruidos en la habitación vigilada. Coloque el teléfono que está en Modo Vigilabebés (p. ej., el teléfono 1) en la habitación que desee vigilar. Si este teléfono detecta un nivel de sonido que supera un límite determinado, iniciará automáticamente una llamada interna al teléfono seleccionado (p. ej., el teléfono 2).

#### Para activar el modo Vigilabebés

1. Pulse , desplácese  hasta Personaliza y pulse **OK**, desplácese  hasta Vigilabebés y pulse **OK**.
2. Introduzca el número del teléfono al que desea llamar y pulse **OK** para activar.





En el modo Vigilabebés, todas las teclas están desactivadas excepto la tecla . Vigilabebés se visualiza en la pantalla cuando esta función está activada y el teléfono no puede ni realizar ni recibir llamadas.

#### Para desactivar el modo Vigilabebés

1. Pulse , seleccione Apagado y pulse **OK**.

### Luz de fondo

#### Para definir la luz de fondo

1. Pulse , desplácese  hasta Personaliza y pulse **OK**, desplácese  hasta Luz de fondo y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta Encendido o Apagado y pulse **OK** para confirmar.  
Se emitirá un tono de confirmación.

La luz de fondo está activada cuando hay una llamada entrante, un mensaje nuevo, etc. La desactivación de la luz de fondo aumenta la duración de la batería.



## Ajustes avanzados

ES

### Ajustes avan.

Tipo rellam.  
 Modo marcado  
 Bloqueo llam.  
 Llamada bebé  
 Registro  
 Quitar reg.  
 Cambiar PIN  
 Reiniciar  
 Prefijo auto  
 País  
 Modo confer.

## Tipo rellam.

Tipo de rellamada (o retardo de llamada) es el retardo de tiempo tras el cual se desconectará la línea después de pulsar la tecla . Este tiempo puede definirse como Corto, Medio o Largo.

En su SE435 se ha predefinido el valor para el tipo de rellamada que mejor se adapta a las redes telefónicas de su país y por lo tanto no es necesario modificarlo.

### Para definir el tipo de rellamada.

1. Pulse , desplácese hasta Ajustes avan. y pulse **OK**, pulse **OK** para seleccionar Tipo rellam..
2. Desplácese hasta Corto, Medio o Largo y pulse **OK** para confirmar.  
Se emitirá un tono de confirmación y la pantalla volverá al menú anterior.

Este ajuste resulta útil al utilizar servicios de redes. El uso de algunos servicios a los que se accede con + , + , + (Llamada en espera, desvío de llamada...) dependerá del ajuste del tipo de rellamada. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de red para obtener más detalles acerca de esta función.

## Modo de marcado





En su SE435 se ha predefinido el valor para el modo de marcado que mejor se adapta a las redes telefónicas de su país y por lo tanto no es necesario modificarlo.

Hay 2 modos de marcado: Tono o Pulso

ES

## Ajustes avanzados

### Para definir el modo de marcado





1. Pulse , desplácese  hasta Ajustes avan. y pulse **OK**, desplácese  hasta Modo marcado y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta Tono o Pulso y pulse **OK** para confirmar.  
Se emitirá un tono de confirmación y la pantalla volverá al menú anterior.

## Bloqueo de llamada






La función Bloqueo de llamada le permite impide a los teléfonos seleccionados marcar un número de teléfono que comience por unos números determinados. Puede definir cuatro números de bloqueo de llamada diferentes, cada uno de ellos compuesto por 4 dígitos.

Si ha modificado anteriormente el PIN maestro y no es el valor predeterminado 0000, se le pedirá que introduzca el PIN maestro antes de que pueda activar o desactivar el modo de prohibición de llamada, añadir o modificar un número prohibido.

### Para activar/desactivar el modo de bloqueo de llamada

1. Pulse , desplácese  hasta Ajustes avan. y pulse **OK**, desplácese  hasta Bloqueo llam. y pulse **OK**.
2. Introduzca el Pin maestro cuando se le solicite y pulse **OK** para confirmar.
3. Pulse **OK** para seleccionar el modo Bloqueo llam..
4. Desplácese  hasta Encendido o Apagado y pulse **OK** para confirmar.  
Se emitirá un tono de confirmación y la pantalla volverá al menú anterior.

### Para modificar el número de bloqueo de llamada

1. Pulse , desplácese  hasta Ajustes avan. y pulse **OK**, desplácese  hasta Bloqueo llam. y pulse **OK**.
2. Introduzca el Pin maestro cuando se le solicite y pulse **OK** para confirmar.
3. Desplácese  hasta N° de bloqueo y pulse **OK**.
4. Desplácese  hasta Número 1, Número 2, Número 3 or Número 4 y pulse **OK**.
5. Introduzca un máximo de 4 dígitos y pulse **OK** para confirmar.  
Se emitirá un tono de confirmación y la pantalla volverá modo en espera.

Si se marcarse un número restringido, no se conectará la llamada. Cuando esto ocurre, el teléfono emite un tono de error y vuelve al modo en espera .

## Ajustes avanzados

ES





### Llamada bebé

Al estar activada, la función Llamada bebé le permite marcar un número pulsando cualquier tecla del auricular. La función resulta muy útil para acceder directamente a servicios de emergencia.

Puede introducir hasta 24 dígitos en un número de llamada de bebé.

Si ha modificado anteriormente el PIN maestro y no es el predeterminado 0000, se le solicitará que introduzca el PIN maestro antes de activar o desactivar el modo Vigilabebés o modificar el número Vigilabebés.



#### Para activar el modo Llamada bebé

1. Pulse , desplácese  hasta Ajustes avan. y pulse **OK**, desplácese  hasta Llamada bebé y pulse **OK**.
2. Introduzca el PIN cuando se le pida y pulse **OK** para confirmarlo.
3. Pulse **OK** para seleccionar Modo.
4. Desplácese  hasta Encendido y pulse **OK** para confirmarlo.





Cuando se activa el Modo pero no se ha configurado el número de Llamada bebé aún, el auricular le pedirá que introduzca un número.

5. Introduzca el número de Llamada bebé y pulse **OK** para confirmarlo.
6. En la pantalla se mostrará un mensaje de confirmación.

#### Para desactivar el modo Llamada bebé

1. Realice una pulsación larga  (cuando el modo Llamada bebé se haya activado antes).
2. Desplácese  hasta Apagado y pulse **OK** para confirmar la selección.

#### Para cambiar el número de Llamada bebé

1. Pulse , desplácese  hasta Ajustes avan. y pulse **OK**, desplácese  hasta Llamada bebé y pulse **OK**.
2. Introduzca el PIN cuando se le pida y pulse **OK** para confirmarlo.
3. Desplácese  hasta Número y pulse **OK**.
4. Se mostrará el último número de Llamada bebé (si hay alguno).
5. Introduzca el nuevo número de Llamada bebé y pulse **OK** para confirmarlo.  
Se emitirá un largo tono de confirmación y la pantalla regresará al menú anterior.



ES

## Ajustes avanzados


### Registro

Los procedimientos descritos a continuación son los que encontrará en el auricular SE435. Los procedimientos pueden variar dependiendo del auricular que desee registrar. En este caso, consulte al fabricante del auricular adicional.




Los auriculares adicionales deben registrarse en la unidad base antes de poder utilizarse. En una estación base se pueden registrar hasta 5 auriculares.

Es necesario el PIN maestro antes de poder registrar o quitar registro de los auriculares. El PIN predeterminado es 0000.

#### Para registrar un auricular adicional

1. En la estación base, mantenga pulsada la tecla  durante 3 segundos en el modo espera. Tras esto, el procedimiento de registro debe realizarse en 1 minuto.

Durante ese minuto, la estación base puede aceptar el registro de un auricular. Si no se pulsa ninguna tecla durante 10 segundos, el procedimiento de registro se abortará.

2. Al mismo tiempo, en el auricular, pulse , desplácese  hasta Ajustes avan. y pulse **OK**, desplácese  hasta Registro y pulse **OK**.
3. Introduzca el PIN maestro cuando se le indique y pulse **OK** para comenzar el registro.




Si se encuentra la base y el PIN es correcto, se mostrarán los números de auricular sin utilizar con los que podrá seleccionar el número que desee para el auricular introduciéndolo directamente.

Si el PIN no es correcto, se mostrará en la pantalla el mensaje PIN incorrecto y el auricular regresará al modo espera.

Se emitirá un tono largo de confirmación para indicar el éxito del registro y la pantalla regresará al menú anterior.

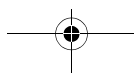
### Quitar registro

#### Para quitar el registro de un auricular

1. Pulse , desplácese  hasta Ajuste avanz. y pulse **OK**, desplácese  hasta Quitar reg. y pulse **OK**.
2. Introduzca el PIN maestro cuando se le indique y pulse **OK** para confirmarlo.
3. Pulse en el teclado del auricular el número del auricular que desea quitar del registro.

Si no se pulsa ninguna tecla en 15 segundos, el procedimiento de quitar registro se cancelará y el auricular regresará al menú anterior.

Se emitirá un tono largo de confirmación para indicar que se ha quitado el registro con éxito y la pantalla mostrará el mensaje No registrado.






## Ajustes avanzados

ES

### Cambiar PIN maestro

El PIN maestro se utiliza para configurar el número de bloqueo de llamada/llamada de bebé y para registrar y quitar el registro de auriculares. El PIN maestro predeterminado es 0000. La longitud del PIN es de 4 dígitos. Este PIN también se utiliza para proteger la configuración del auricular. El auricular le indicará cuándo es necesario el PIN.

#### Para cambiar el PIN maestro

1. Pulse , desplácese  hasta Ajuste avan. y pulse **OK**, desplácese  hasta Cambiar PIN y pulse **OK**.
2. Introduzca el PIN maestro actual cuando se le indique y pulse **OK** para confirmarlo. El PIN introducido se mostrará como asteriscos (\*) en la pantalla.




Si se introduce un PIN incorrecto, en la pantalla se mostrará el mensaje PIN incorrecto y la pantalla regresará al modo de espera.

3. Introduzca el nuevo PIN y pulse **OK**.
4. Introduzca otra vez el nuevo PIN y pulse **OK** para confirmar el cambio de PIN. Se emitirá un tono de confirmación, se mostrará en la pantalla el mensaje Nuev PIN guar y la pantalla regresará al menú anterior.

Si se modifica el PIN maestro, se le solicitará que introduzca el PIN maestro antes de que pueda modificar los ajustes de Bloqueo de llamada y Vigilabebés.

### Reiniciar unidad

#### Reiniciar unidad a valores predefinidos

1. Pulse , desplácese  hasta Ajuste avan. y pulse **OK**, desplácese  hasta Reiniciar y pulse **OK**.
2. Pulse **OK** para confirmarlo.
3. Introduzca el PIN maestro cuando se le indique y pulse **OK**.
4. Se emitirá un tono de confirmación y la unidad se reiniciará a sus valores predefinidos. (Consulte "Configuración predeterminada" en la página 17.)

Tras el reinicio maestro, aparecerá de nuevo el modo BIENVENIDO.




ES

## Ajustes avanzados

### Prefijo automático

La longitud máxima de un número de prefijo automático es de 5 dígitos. Una vez definido el número, se insertará automáticamente al principio de cada número que se marque.





#### Para configurar el número de prefijo automático

1. Pulse , desplácese  hasta Ajustes avan. y pulse **OK**, desplácese  hasta Prefijo auto y pulse **OK**.
2. Se mostrará el último número de prefijo automático guardado (si hay alguno).
3. Introduzca el número y pulse **OK** para confirmarlo.  
Se emitirá un tono de confirmación y la pantalla regresará al menú anterior.

### Configuración de país

La disponibilidad de este menú depende de su país.

Puede seleccionar un país distinto al elegido durante el modo Bienvenido.

1. Pulse , desplácese  hasta Ajustes avan. y pulse **OK**, desplácese  hasta País y pulse **OK**.
2. Introduzca el PIN maestro cuando se le indique y pulse **OK** para confirmarlo.  
Necesitará introducir el PIN maestro incluso si el PIN es 0000 (PIN predefinido).
3. Desplácese  hasta el país que desee elegir y pulse **OK** para confirmarlo.





Una vez seleccionado el país, la configuración de línea predefinida para el país seleccionado se aplicará al teléfono automáticamente (p. ej. Tipo rellamada, Modo marcación, Lenguaje, etc.).

### Modo Conferencia

Al activar el Modo conferencia, puede iniciar automáticamente llamadas a tres partes con un segundo auricular registrado en la estación base si el segundo auricular entra en línea cuando haya en progreso una llamada externa.

El valor predefinido para este modo es Apagado.

#### Para activar o desactivar el modo de conferencia

1. Pulse , desplácese  hasta Ajustes avan. y pulse **OK**, desplácese  hasta Modo confer. y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta Encendido o Apagado y pulse **OK** para confirmarlo.  
Se emitirá un tono de confirmación y la pantalla regresará al menú anterior.

## Servicios de red

ES

### Serv. de red

Desvío llam.  
Ocupado  
No disponible  
Buzón de voz  
Rellamada  
Rllmd inacti  
Ident oculta





Este menú proporciona una forma sencilla para acceder, activar o desactivar algunos de los servicios de red por suscripción. Póngase en contacto con su proveedor de red para obtener más información acerca de estos servicios.

Los números y valores predefinidos presentes en su SE435 deben ser los más adecuados para la red de su país y, por lo tanto, no debería ser necesario cambiarlos.





## Desvío de llamadas

Hay disponibles 3 opciones de desvío de llamada: Desvío de llamada incondicional, Cuando esté ocupado y Cuando no se responda

### Configuración del número de Desvío de llamada

1. Pulse , desplácese  hasta Serv. de red y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta la opción de desvío de llamada que desea configurar (Desvío Llam. / Ocupado / No disponible) y pulse **OK**.
3. Desplácese  hasta Configurac. y pulse **OK** para introducir el número de desvío de llamada.
4. Pulse **OK** para confirmarlo.

### Activar Desvío de llamada

1. Pulse , desplácese  hasta Serv. de red y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta la opción de desvío de llamada que desea activar (Desvío Llam. / Ocupado / No disponible) y pulse **OK**.
3. Pulse **OK** para seleccionar Activar.
4. Se marcará la cadena numérica del servicio seleccionado.
5. Cuando se haya marcado el número, pulse  para regresar al modo espera.

Cuando esta función esté activada, dependiendo de la opción de desvío de llamada que haya configurado, las llamadas entrantes se desviarán al número de su elección.



ES

## Servicios de red

### Desactivar Desvío de llamada

1. Pulse , desplácese hasta Serv. de red y pulse **OK**.
2. Desplácese hasta el tipo de desvío de llamada que desea desactivar (Desvío Llam. / Ocupado / No disponible) y pulse **OK**.
3. Desplácese hasta Desactivar y pulse **OK** para confirmarlo.
4. Se marcará la cadena numérica del servicio seleccionado.
5. Cuando se haya marcado el número, pulse para regresar al modo espera.

## Buzón de voz

Esta función permite al remitente de la llamada dejar un mensaje de voz cuando se encuentre ocupado o no desee atender la llamada. La disponibilidad de esta función depende del país en el que se encuentre y de su subscripción al proveedor de red. La recuperación de mensajes suele conllevar gastos, ya que estos mensajes se guardan en la red en lugar del en el teléfono en sí mismo. Póngase en contacto con su proveedor de red para obtener más información acerca de esta función.

### Configurar número de buzón de voz

1. Pulse , desplácese hasta Serv. de red y pulse **OK**, desplácese hasta Buzón de voz y pulse **OK**.
2. Desplácese hasta Buzón de voz 1 o Buzón de voz 2 y pulse **OK**.
3. Desplácese hasta Configurac. y pulse **OK**.
4. Modifique el número del buzón de voz y pulse **OK**.

### Activar el Buzón de voz

1. Pulse , desplácese hasta **Serv. de red** y pulse **OK**, desplácese hasta **Buzón de voz** y pulse **OK**.
2. Desplácese hasta Buzón de voz 1 o Buzón de voz 2 y pulse **OK**.
3. Desplácese hasta Encendido y pulse **OK**.
4. Se marcará la cadena numérica del servicio de buzón de voz 1.
5. Cuando se haya marcado el número, pulse para regresar al modo espera .

## Rellamada

### Configuración

1. Pulse , desplácese hasta Servicio. de red y pulse **OK**, desplácese hasta Rellamada y pulse **OK**.
2. Desplácese hasta Configurac. y pulse **OK**.
3. Introduzca el número necesario para la rellamada y pulse **OK**.

### Activar la función Rellamada

1. Pulse , desplácese hasta Servicio. de red y pulse **OK**, desplácese hasta Rellamada y pulse **OK**.
2. Pulse **OK** para seleccionar Encendido.
3. Se marcará la cadena numérica del servicio seleccionado.
4. Cuando se haya marcado el número, pulse para regresar al modo espera







## Servicios de red





ES

### Cancelar la función Rellamada

#### Configuración





1. Pulse , desplácese  hasta Serv. de red y pulse **OK**, desplácese  hasta Rellmd inacti y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta Configurac. y pulse **OK**.
3. Introduzca el número necesario para cancelar la función de rellamada y pulse **OK**.

#### Activar la función Rellamada





1. Pulse , desplácese  hasta Serv. de red y pulse **OK**, desplácese  hasta Rellmd inacti y pulse **OK**.
2. Pulse **OK** para seleccionar **Activar**.
3. Se marcará la cadena numérica del servicio seleccionado.
4. Cuando se haya marcado el número, pulse  para regresar al modo espera.

### Identidad oculta






#### Configuración

1. Pulse , desplácese  hasta Serv. de red y pulse **OK**, desplácese hasta  Ident oculta y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta Configurac. y pulse **OK**.
3. Introduzca el número necesario para la función Ident. oculta y pulse **OK**.

#### Activar la función Identidad oculta

1. Pulse , desplácese  hasta Serv. de red y pulse **OK**, desplácese hasta  Ident oculta y pulse **OK**.
2. Pulse **OK** para seleccionar **Activar**.
3. Se marcará la cadena numérica del servicio seleccionado.
4. Cuando se haya marcado el número, pulse  para regresar al modo espera.

#### Desactivar la función Identidad oculta

1. Pulse , desplácese  hasta Serv. de red y pulse **OK**, desplácese hasta  Ident oculta y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta Desactivar y pulse **OK** para confirmarlo.
3. Se marcará la cadena numérica del servicio seleccionado.
4. Cuando se haya marcado el número, pulse  para regresar al modo espera.

ES

## Contestador automático del teléfono

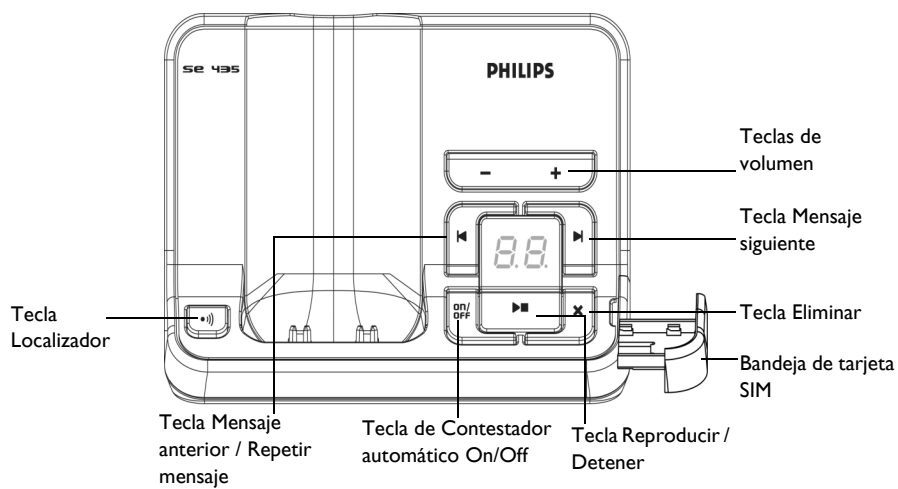
### Contestador



- Reproducir
- Eliminar todo
- Grabar nota
- Modo respuest
- Contes on/off
- Configuración
- Idioma contes

El SE435 incluye un contestador automático que graba las llamadas no atendidas cuando esté activado.

El contestador automático puede guardar hasta 99 mensajes con un tiempo máximo de grabación de 15 minutos.







### Teclas de control de contestador automático de la estación base del SE435



	Localizar auricular. <i>Realice una pulsación larga para comenzar el procedimiento de registro.</i>
	<i>Realice una pulsación larga para Activar o desactivar el contestador automático .</i>



# Contestador automático del teléfono







ES

	Sube el volumen durante la reproducción de mensajes. Baja el volumen del altavoz durante la reproducción de mensajes.
	Elimina el mensaje actual durante la reproducción. <i>Realice una pulsación larga</i> para eliminar todos los mensajes cuando el contestador automático se encuentre en el modo espera.(los mensajes no leídos no se eliminarán).
	Reproduce los mensajes del teléfono (se reproducirá primero el que primero se grabara).
	Pasará al mensaje anterior si se pulsa durante el primer segundo de la reproducción del mensaje actual. Repite el mensaje actual si se pulsa durante el primer segundo de reproducción del mensaje actual.
	Salta al mensaje siguiente durante la reproducción del mensaje.
LED del contador de mensajes	Apagado: Indica que el contestador automático está apagado. Parpadeante: Indica el número de nuevos mensajes. Fijo: Indica el número de mensajes antiguos. 2 barras parpadeantes: Indican que no queda memoria. Indica el nivel de volumen (L0 - L9) al pulsar  . Indica el número de mensajes actuales durante la reproducción.

## Reproducir

### Reproduce los nuevos mensajes en el auricular



- Pulse , desplácese  hasta Contestador y pulse **OK**, pulse **OK** para seleccionar Reproducir.
- Los nuevos mensajes se reproducirán por el altavoz. Durante la reproducción, puede:

Ajustar el volumen	Pulse la tecla  .
Regresar al menú de reproducción	Pulse la tecla  .
Ver detalles de una llamada perdida	Pulse la tecla  para visualizar el número y la fecha y hora de la llamada (sólo si está suscrito a Identificación de línea de llamante (CLI) y el remitente de la llamada no ha ocultado su identidad).
Repetir	Pulse <b>OK</b> , desplácese  hasta seleccionar Repetir y pulse <b>OK</b> .
Mensaje sigu.	Pulse <b>OK</b> , desplácese  hasta seleccionar Mensaje sigu. y pulse <b>OK</b> .
Mensaje anter.	Pulse <b>OK</b> , desplácese  hasta seleccionar Mensaje anter y pulse <b>OK</b> .

ES




## Contestador automático del teléfono

Eliminar mensaje	Pulse <b>OK</b> , desplácese  hasta seleccionar Eliminar y pulse <b>OK</b> .
Cambiar la reproducción al auricular	Pulse la tecla  .




**SUGERENCIA** También puede reproducir los mensajes pulsando la tecla  en el modo espera, avanzando  hasta Contestador y pulsando **OK** y **OK** de Nuevo para seleccionar Reproducir.

### Reproducir mensajes antiguos en el auricular

Los mensajes antiguos solamente pueden reproducirse si no hay mensajes nuevos. El primer mensaje grabado se reproducirá primero y, a continuación, se reproducirá el siguiente mensaje automáticamente hasta que no quede ninguno.

1. Pulse , desplácese  hasta Contestador y pulse **OK**, pulse **OK** para seleccionar Reproducir.
2. Pulse **OK** y comenzará la reproducción desde el primer mensaje grabado hasta el último. Durante la reproducción de mensajes, puede pulsar  para seleccionar las opciones disponibles (consulte las opciones disponibles en "Reproduce los nuevos mensajes en el auricular" la página 51).




### Eliminar todo

1. Pulse , desplácese  hasta Contestador y pulse **OK**, desplácese  hasta Eliminar todo y pulse **OK**.
2. Pulse **OK** de nuevo para confirmar la eliminación de todos los mensajes.




Los mensajes no leídos no se eliminarán.

### Grabación de nota

Puede grabar un mensaje recordatorio para usted mismo o para cualquier persona que utilice el contestador automático. El contestador automático trata la grabación de una nota de la misma forma en que trata cualquier mensaje entrante y el indicador de nuevo mensaje parpadeará del modo correspondiente.


1. Pulse , desplácese  hasta Contestador y pulse **OK**, desplácese  hasta Grabar nota y pulse **OK**.
2. Grabe la nota.
3. Pulse **OK** una vez haya grabado la nota.
4. Pulse **BACK** para ignorar la grabación.

### Modo Contestador automático

1. Pulse , desplácese  hasta Contestador y pulse **OK**, desplácese  hasta Modo respuest y pulse **OK**.
2. Hay disponibles 2 modos de contestador automático: Resp. y grab. o Sólo respond. El modo de respuesta seleccionado se mostrará con una señal.


## Contestador automático del teléfono

ES

- Para cambiar el modo de respuesta, desplácese  hasta la opción seleccionada y pulse **OK** para confirmarla.

Si selecciona el modo Sólo respond., el contestador automático solamente aceptará la llamada entrante tras un número definido de tonos, pero no grabará ningún mensaje. A la persona que llama se le pedirá que vuelva a llamar más tarde.

### Configurar mensajes salientes (MS)

- Una vez configurado el modo de respuesta, puede configurar el mensaje saliente como Predefinido o Personalizad.
- El modo seleccionado se mostrará con una señal.
- Para cambiarlo, desplácese  hasta la selección y pulse **OK** para confirmarla.


### Mensajes salientes predefinidos

- Si configura el MS como Predefinido, puede pulsar **OK** para reproducirlo.
- El mensaje saliente predefinido se reproducirá y la pantalla regresará al menú anterior una vez se haya completado la reproducción.

### Mensajes salientes personalizados

- Si configura el MS como Personalizad, estarán disponibles las siguientes opciones:

Reprod mensj	Reproduce el mensaje saliente existente (si hay alguno)
Grabar mensj	Grabe su propio mensaje saliente

- Para reproducir un mensaje saliente existente, desplácese  hasta **Reprod mensj** y pulse **OK**
- El mensaje saliente existente se reproducirá y la pantalla regresará al menú anterior una vez se haya completado la reproducción.

Si no hay ningún mensaje saliente existente, la pantalla mostrará el mensaje Vacío y regresará al menú anterior.

- Para grabar su mensaje saliente, desplácese  hasta **Grabar mensj** y pulse **OK**.

La longitud máxima de un mensaje saliente es de 40 segundos.

- Comience la grabación de su mensaje saliente y pulse **OK** para confirmarlo. El mensaje grabado se reproducirá y la pantalla regresará al menú anterior una vez haya terminado la reproducción.





Cuando grabe un mensaje saliente, el mensaje anterior se sobrescribirá automáticamente.

ES

## Contestador automático del teléfono

### Contest. Activado/Desactivado

#### Activa o desactiva el contestador automático





1. Pulse , desplácese  hasta Contestador y pulse **OK**, desplácese  hasta Contes on/off y pulse **OK**.
2. Desplácese  hasta Encendido o Apagado y pulse **OK** para confirmarlo.

### Configuración del contestador automático

1. Pulse , desplácese  hasta Contestador y pulse **OK**, desplácese  hasta Configuración y pulse **OK**.

#### Retardo llam.

Éste es el número de tonos que transcurrirá antes de que el contestador automático responda y comience a reproducir el mensaje de bienvenida. Puede configurar el contestador automático para que responda tras 3 - 8 tonos o Ahorro llam.. La demora de llamada predeterminada es de 4.

1. Pulse , desplácese  hasta Contestador y pulse **OK**, desplácese  hasta Configuración y pulse **OK**, pulse **OK** para seleccionar Retardo llam..
2. Desplácese  hasta la opción que desee configurar en el retardo de llamada (3 - 8 tonos o Ahorro llam.) y pulse **OK** para confirmarlo.






El modo Ahorro de llamada puede ahorrarle el coste de una llamada de larga distancia al comprobar los mensajes de forma remota. Si hay nuevos mensajes en el contestador automático, el mensaje saliente se iniciará tras 3 tonos. Si no hay ningún mensaje nuevo, el mensaje saliente se reproducirá tras 5 tonos. Por lo tanto, si desea comprobar si tiene algún mensaje nuevo sin incurrir en costes de llamada, puede colgar la llamada tras el 4 tono.

#### Acceso de control remoto

Esta función le permite consultar sus mensajes, o realizar otras operaciones con su contestador automático, llamando al contestador automático e introduciendo un código de acceso remoto en un teléfono de marcado por tonos.

El acceso al control remoto sólo es posible si se ha modificado el PIN maestro (consulte la página 45) y si no es el predeterminado 0000.

#### Activar y desactivar el acceso remoto

1. Pulse , desplácese  hasta Contestador y pulse **OK**, desplácese  hasta Configuración y pulse **OK**, desplácese  hasta Acceso remoto y pulse **OK**.
2. La opción seleccionada aparecerá marcada.
3. Desplácese  hasta Encendido o Apagado y pulse **OK** para confirmarlo.

El código de acceso remoto es para evitar accesos no autorizados al contestador automático desde llamadas externas. El código de acceso remoto es el mismo número que el PIN maestro del teléfono.






# Contestador automático del teléfono

ES

## Control del contestador automático desde una llamada externa




1. Desde su teléfono externo, llame a casa.
2. En los 4 segundos posteriores, introduzca el código de acceso remoto (el mismo que su código PIN maestro) y pulse la tecla #. Si el código no es correcto, el contestador liberará la línea inmediatamente.
3. Si el código de acceso es correcto, se oír un tono largo. Si hay mensajes nuevos, éstos se s reproducirán inmediatamente y, se detendrá cuando no haya más mensajes nuevos.  
Si no hay mensajes nuevos, el contestador automático no reproducirá ningún mensaje.

Se aceptan para control los siguientes tonos DTMF.






	Volver a reproducir el mensaje actual o ir al mensaje anterior.
	Reproducir antiguos mensajes o detenerlos.
	Ir al siguiente mensaje.
	Borrar el mensaje actual.
	Apagar o desactivar el contestador automático.

## Explorar llamada

### Exploración de llamada desde auricular

Si la función Exploración de llamada desde auricular está configurada como Encendido, cuando no haya ningún mensaje entrante, puede pulsar  para escuchar el mensaje. Si decide aceptar la llamada, pulse . Una vez aceptada, la grabación se detendrá automáticamente. Si pulsa , la llamada se cortará y se ignorará la grabación.

### Configurar la exploración de llamadas desde el auricular





1. Pulse , desplácese  hasta Contestador y pulse **OK**, desplácese  hasta Configuración y pulse **OK**, desplácese  hasta Visualizar HS y pulse **OK**.
2. La última opción seleccionada aparecerá marcada.
3. Desplácese  hasta Encendido o Apagado y pulse **OK** para confirmarlo.

Si dispone de varios auriculares solamente 1 puede activar la exploración de llamadas en una llamada.

### Explorar llamada desde la base

Si la función Explorar llamada desde base está configurada como Encendido, podrá escuchar el mensaje entrante por el altavoz de la estación base. Si pulsa , la llamada se interrumpirá y se ignorará la grabación.


### Configurar la exploración de llamada desde la base

1. Pulse , desplácese  hasta Contestador y pulse **OK**, desplácese  hasta Configuración y pulse **OK**, desplácese  hasta Visualizar DS y pulse **OK**.



ES

## Contestador automático del teléfono





2. La última opción seleccionada aparecerá marcada.
3. Desplácese  hasta Encendido o Apagado y pulse **OK** para confirmarlo.

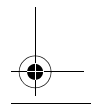
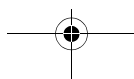
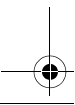
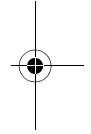
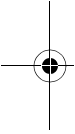
De forma predefinida, la exploración de llamada desde la base está activada y la exploración de llamada en auricular desactivada.

## Idioma de contestador

Este menú le permite cambiar el idioma del mensaje saliente predefinido. La disponibilidad de este menú y las opciones disponibles de idioma dependen del idioma.

### Para definir el lenguaje de voz

1. Pulse , desplácese  hasta Contestador y pulse **OK**, desplácese  hasta Idioma contes y pulse **OK**.
2. El idioma seleccionado aparecerá marcado.
3. Desplácese  hasta el idioma que desee y pulse **OK** para confirmarlo.  
Se emitirá un tono de confirmación y la pantalla regresará al menú anterior.







## Solución de problemas

ES

### Solución de problemas con el teléfono

Problema	Causas	Solución
El icono  no está parpadeando cuando el auricular se coloca sobre la base	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mal contacto de la batería</li> <li>• Contacto sucio</li> <li>• Batería llena</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mueva ligeramente el auricular</li> <li>• Limpie el contacto de la batería con un paño humedecido con alcohol</li> <li>• No es necesario cargarlo</li> </ul>
No hay tono de marcado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No tiene alimentación</li> <li>• Las baterías están agotadas</li> <li>• Se encuentra demasiado alejado de la estación base</li> <li>• Cable de línea erróneo</li> <li>• El adaptador de línea (en caso de ser necesario) no está conectado al cable de línea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe las conexiones. Reinicie el teléfono: desenchufe y vuelva a enchufar el cable de alimentación</li> <li>• Cargue las baterías durante, al menos, 24 horas</li> <li>• Acérquese a la estación base</li> <li>• Utilice el cable de línea proporcionado</li> <li>• Conecte el adaptador de línea (cuando sea necesario) al cable de línea</li> </ul>
Mala calidad de audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se encuentra demasiado alejado de la estación base</li> <li>• La estación base está demasiado cerca de otros dispositivos eléctricos, muros de cemento reforzado o marcos de puerta metálicos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acérquese a la estación base</li> <li>• Mueva la estación base al menos un metro de los demás dispositivos eléctricos</li> </ul>
El icono  está parpadeando	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El teléfono no está registrado en la estación base.</li> <li>• Se encuentra demasiado alejado de la estación base</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Registre el auricular en la estación base</li> <li>• Acérquese a la estación base</li> </ul>
La copia desde la tarjeta SIM de mi teléfono móvil a la agenda del SE435 no se ha completado.	Solamente se transferirán las entradas de la agenda desde la tarjeta SIM del teléfono móvil; las entradas de la agenda que se guardan en la memoria del teléfono móvil no se transferirán.	Transfiera las entradas de la agenda de la memoria del teléfono móvil a la la tarjeta SIM del teléfono y, a continuación al SE435.

ES

## Solución de problemas

Problema	Causas	Solución
<p>El auricular muestra el mensaje "no disponible"</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>al intentar añadir otro auricular a la estación base</li> <li>al utilizar un auricular</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El procedimiento para añadir un auricular no ha tenido éxito</li> <li>Se ha alcanzado el número máximo de auriculares (5)</li> <li>La estación base ya está ocupada con otro auricular</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inténtelo de nuevo desconectando la alimentación de la base y volviéndola a conectar y siga el procedimiento de registro de un auricular (consulte la página 44).</li> <li>Retire y vuelva a colocar las baterías del auricular</li> <li>Quite el registro de un auricular para registrar uno nuevo</li> <li>Espere hasta que esté disponible</li> </ul>
Ruido de interferencias en la radio o televisión	La estación base del SE435 o la fuente de alimentación están demasiado cerca de aparatos eléctricos	Aleje la fuente de alimentación o la base todo lo que pueda
El servicio Identificación de llamada (CLI) no funciona	El servicio no está activado	Compruebe su suscripción con el operador de red
No hay tono de llamada	El tono de llamada está desactivado	Suba el volumen
No se puede guardar una entrada de la agenda	La agenda está llena	Elimine una entrada para liberar memoria
No se pueden recibir nuevos SMS	<ul style="list-style-type: none"> <li>El espacio de almacenamiento de SMS está lleno</li> <li>Configuración de SMS errónea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elimine SMS antiguos</li> <li>Compruebe la configuración de SMS (consulte la página 32)</li> </ul>
No puedo enviar ni recibir nuevos SMS	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los números de centro de SMS entrantes o salientes no están configurados o no son válidos</li> <li>No dispone de esta suscripción</li> <li>Ya hay en la línea otro teléfono SMS</li> <li>Existe un problema de compatibilidad entre operadores</li> <li>La identidad permanece oculta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consulte "Configuración de SMS" la página 32</li> <li>Póngase en contacto con su proveedor para obtener más información</li> <li>Desactive el modo de recepción de SMS en uno de los dispositivos</li> <li>Póngase en contacto con su proveedor para obtener más información</li> <li>Mostrar la identidad (consulte "Identidad oculta" en la página 49)</li> </ul>

## Solución de problemas

ES

### Solucionar problemas del contestador automático

Problema	Causas	Solución
El contestador automático no graba los mensajes	<ul style="list-style-type: none"> <li>La memoria está llena</li> <li>Se ha activado el modo SÓLO RESPONDER.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elimine mensajes antiguos</li> <li>Active el modo Resp. y grab (consulte "Modo Contestador automático" en la página 52)</li> </ul>
El acceso de control remoto no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se ha activado el acceso de control remoto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Active el acceso de control remoto (consulte "Acceso de control remoto" en la página 54)</li> </ul>
No se puede grabar el mensaje saliente	<ul style="list-style-type: none"> <li>La memoria está llena</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elimine mensajes antiguos</li> </ul>
El SE435 cuelga durante el acceso remoto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha introducido un código equivocado.</li> <li>El código de PIN maestro es el predefinido 0000.</li> <li>Ha tardado más de 4 segundos en introducir el código de acceso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introduzca el código de acceso correcto.</li> <li>Para evitar acceso no autorizado a su contestador automático, es necesario modificar el código PIN maestro. Para cambiarlo, consulte la página 45.</li> <li>Introduzca el código de acceso en menos de 4 segundos.</li> </ul>
El contestador automático se detiene automáticamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>La memoria está completa.</li> <li>El mensaje excede los 3 minutos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reproduzca y elimine mensajes antiguos.</li> <li>Los mensajes no deben exceder los 3 minutos.</li> </ul>

ES

## Informacion

### Campos eléctricos, magnéticos y electromagnéticos ("EMF")

1. Philips Royal Electronics fabrica y vende muchos productos de consume que, por lo general, como cualquier aparato electrónico, tienen la habilidad de emitir y recibir señales electromagnéticas.
2. Unos de los principios básicos comerciales de Philips es tomar todas las precauciones de salud y seguridad necesarias en nuestros productos, para cumplir con todos los requisitos legales y para mantenemos dentro de los estándares de EMF aplicables en el momento de la producción de los productos.
3. Philips se compromete a desarrollar, producir y comercializar productos que no causen efectos perjudiciales para la salud.
4. Philips confirma que si sus productos se manipulan adecuadamente para el uso para el que fueron diseñados, son seguros de utilizar de acuerdo con las evidencias científicas de hoy en día.
5. Philips desarrolla papeles activos en el desarrollo de estándares internacionales de EMF y de seguridad, permitiendo a Philips anticiparse a los futuros desarrollos en la estandarización para integrarlos rápidamente en sus productos.

### Conformidad

La declaración de conformidad está disponible en [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

### Reciclado y desecho

#### Instrucciones de desecho para productos viejos

La directiva WEEE (Desecho de equipo eléctrico y electrónico: 2002/96/EC) se ha establecido para asegurar que los productos se reciclan utilizando el mejor tratamiento y las mejores técnicas de recuperación y reciclado disponibles para asegurar la salud humana y proporcionar la máxima protección del medioambiente.

Su producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden reciclarse y reutilizarse.

No se deshaga de sus productos viejos en la basura doméstica normal. Infórmese acerca del sistema de recogida separada local para productos eléctricos y electrónicos que incluyan este símbolo:

Utilice una de las siguientes opciones de desecho:

1. Deshágase del producto completo (incluyendo cables, enchufes y accesorios) en las instalaciones de recogida designadas para WEEE
2. Si compra un producto de recambio, devuelva el producto viejo, en su totalidad, al distribuidor. Él debe aceptarlo como requiere la directiva WEEE.

Philips ha marcado el embalaje con símbolos estándar diseñados para promocionar el reciclado y el desecho adecuado.



Se ha pagado una contribución monetaria al sistema de reciclado y recuperación nacional.



El material de embalaje etiquetado es reciclable.

# Índice

ES

## A

Accesorios 5  
 Agenda 22  
 Ajustes avan. 41  
 Alarma 36  
 Ayuda en línea 4

## B

Bandeja de entrada 29  
 Bloqueo llam. 42  
 Bloqueo/desbloqueo del teclado 15  
 Borrar SMS 31  
 Borrar registro de llamadas 26  
 Buzón de voz 48

## C

Cancelar el silencio del teléfono 19  
 Centro SMS 35  
 Configuración de SMS 32  
 Configuración de país 46  
 Configuración personal 37  
 Conformidad 60  
 Contest auto 39  
 Contestad. auto 50  
 Contraseña de cuadro SMS 33  
 Copiar agenda de tarjeta SIM 24  
 Cuadro de SMS 33  
 Cuadro de borradores 31  
 Cuelgue auto 39

## D

Desvío de llamada cuando esté ocupado 47  
 Desvío de llamada cuando no se conteste 47  
 Desvío de llamada incondicional 47  
 Desvío llam. 47

## E

Editar agenda 23  
 Editar mensaje borrador 32  
 Eliminar agenda 23  
 Eliminar lista de rellamada 27  
 Escribir y enviar SMS 28  
 Estación base 9

## F

Fecha y hora 36  
 Finalizar una llamada 15, 19  
 Funciones principales 9

## G

Guardar lista de rellamada 27  
 Guardar registro de llamadas 26  
 Guardar un contacto 22

## I

Iconos 8  
 Identidad oculta 49  
 Identificación de línea de llamante 21  
 Intercomunicador 20  
 Interferencia de ruido 58  
 Introducción de texto y números 16

## L

LED de evento 16  
 Lista de rellamada 27  
 Llamada bebé 43  
 Llamada de conferencia 21  
 Llamada en espera 21  
 Localizador 15  
 Luz de fondo 16

## M

Melodía de grupo 38  
 Melodías 37  
 Memoria de acceso directo 24  
 Modo Conferencia 46  
 Modo Vigilabebés 40  
 Modo altavoz 19  
 Modo de espera 15  
 Modo marcado 41

## N

Navegación a través de menús 11  
 Nivel de batería 14  
 Nombre tel. 39  
 Número entrante 34  
 Número saliente 34

## O

Operaciones básicas 12

## P

PIN maestro 45  
 Prefijo automático 46  
 Primer tono 35

## Q

Quitar registro 44

## R

Realizar una llamada 15  
 Recepción de SMS 32  
 Reciclado y desecho 60  
 Reenviar SMS 30  
 Registro 43, 44  
 Registro de llamadas 26  
 Reiniciar 45  
 Rellamada 48  
 Reloj y alarma 36  
 Responder SMS 30  
 Responder una llamada 15, 19  
 Respuesta con manos libres 19

## S

SMS 28  
 Silenciar el teléfono 19  
 Símbolos 8

## T

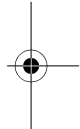
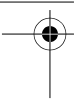
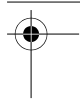
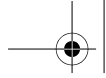
Teclas del teléfono 7  
 Teléfono 6  
 Tipo rellam. 41  
 Tono SMS 38  
 Tono de alarma 36  
 Tono teclado 38  
 Transferir agenda 25

## V

Volumen de tono de llamada 37  
 Volumen del altavoz 20  
 Volumen del auricular 19



ΣΕ430\_ΙΦΥ\_EN.βook Παγε 3 Φριδαυ, Δεχεμβερ 16, 2005 1:15 ΠΜ



Specifications are subject to change without notice.  
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.  
2006 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

[www.philips.com](http://www.philips.com)

0000 000 00000

